

# BÜRGERZEITUNG

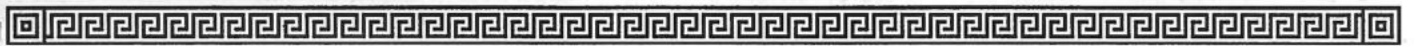
Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 12. Februar 1998

Nummer 7



## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/1331

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von..... 9.00 bis 9.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Kornmachermuseum ab.

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei .....110

Feuer, Unfall, Notfall.....112

Krankentransport.....05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222

Krankenhaus Melsungen.....05661/770

Polizei Melsungen.....05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall .....112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer.....05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus .....05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst.....112

### Störungsdienste:

Gas.....1655 od. 0551/9091

Wasser.....05661/50027

Kläranlage.....05661/2729

Strom.....05681/985400

Gemeindeverwaltung.....05661/50027

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze.....05681/775-469

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeughilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel.....0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag.....9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Weißer Ring .....01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21,

34212 Melsungen, Tel. 05661/2626

### Sprechzeiten:

Mo. und Mi. ....9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr. ....11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi. ....15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag..... 14.00-17.00 Uhr

### Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit:..... 15.00-16.00 Uhr

Cafétreff: ..... 16.00-18.00 Uhr

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 .....05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 .....05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 .....05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 .....05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 .....05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 .....05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 .....05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 .....05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 .....05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 .....05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 .....05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld .....Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag.....9.30 bis 11.00 Uhr

und von..... 15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag.....9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Frauenhaus Notruf Tag und Nacht: .....05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung .....05681/93044

TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung .....05661/920344

### Öffnungszeiten:

Mo. - Do. ....7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. ....7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

## Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende 14./15.2.1998 ist**

Herr Bürger, Finkenweg 10,  
Malsfeld-Beiseförth ..... Tel. 05664/930093  
sowie Dr. Herzberger, Neuenbrunslar ..... Tel. 05662/3770  
dienstbereit.

**Am Mittwoch, 18.2.1998, ist**

Herr Zeki, Schulstr. 7, Malsfeld ..... Tel. 05661/2252  
sowie Dr. Herzberger, Neuenbrunslar ..... Tel. 05662/3770  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am 14./15. und 18. 2.1998 ist**

ZÄ Völker-Metzner, Schafgasse 3,  
Spangenberg ..... Tel. 05663/7430  
dienstbereit.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende 14./15.2.1998 ist**

TA Dr. Piwatz, Gensungen, Marienbader Str. 3, Tel. 05662/2281  
dienstbereit.

### Apothekendienst

**An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:**

14.2.1998 Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen,  
Tel. 05661/6028  
15.2.1998 Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,  
Altmorschen, Tel. 05664/94850  
18.2.1998 Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen,  
Tel. 05661/2934

### Augenärztlicher Notfalldienst

**14./15.2.1998 zu erfragen bei**

Dr. Gross, Homburg ..... Tel. 05681/4890

## Amtliche Bekanntmachungen

### Jagdgenossenschaft Beiseförth

Die Niederschrift über die Jagdgenossenschaftsversammlung vom 30.1.1998 und die Stimmlisten der anwesenden Jagdgenossen sowie der Verteilerplan für die Auszahlung des Jagdertrages 1997/1998 liegen ab sofort für die Dauer von zwei Wochen beim Jagdvorsteher zur Einsichtnahme aus.

#### Hinweis:

Beträge, die nicht innerhalb eines Monats nach Ablauf der Auslegefrist schriftlich oder mündlich geltend gemacht werden, verfallen der Jagdgenossenschaft (§ 12 Abs. 3 der Jagdgenossenschaftssatzung).

Der Jagdvorstand  
gez. Lotzgeselle

Vorstehende amtliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Beiseförth wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 5.2.1998

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Jagdgenossenschaft Malsfeld-Ostheim

Zu der am Freitag, dem 20.2.1998, 20.30 Uhr in der Gaststätte Pfeiffer, Malsfeld - OT Ostheim, Mosheimer Str. 1 stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung lade ich hiermit ein.

#### Tagesordnung:

TOP 1: Begrüßung der Mitglieder und Feststellen der Beschlussfähigkeit und Eröffnen der Versammlung  
TOP 2: Verlesen der Protokolle  
TOP 3: Wahl der Kassenprüfer sowie Prüfung der Kassengeschäfte

TOP 4: Bericht des Vorstandes über das abgelaufene Geschäftsjahr

TOP 5: Bericht der Kassenprüfer

TOP 6: Entlastung des Vorstandes des Genossenschaftsausschusses und Kassenführung

TOP 7: Verwendung der Jagdpacht

TOP 8: Verschiedenes

Malsfeld-Ostheim, den 4.2.1998

gez. Braun, Jagdvorsteher

Vorstehende Jagdgenossenschaftsversammlung wird hiermit amtlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 4.2.1998

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen

Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen am 29.12.1997 sowie die Stimmliste der anwesenden Jagdgenossen und die damit vertretenen bejagbaren Flächen liegt in der Zeit vom 12.2. bis 26.2.1998 zur Einsichtnahme der Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen in der Wohnung des Jagdvorstandes, Herrn Friedrich Wenderoth, Malsfeld-OT Dagobertshausen, Unterecke 3, aus.

Der Jagdvorstand

gez. Wenderoth

Vorstehende amtliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 5.2.1998

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Sitzung des Ortsbeirates Beiseförth

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Beiseförth für Mittwoch, den 11.2.1998, um 19.30 Uhr in den Jugendraum des Dorfgemeinschaftshauses im OT Beiseförth, Bergstr. 7 eingeladen.

#### Tagesordnung:

TOP 1: Beratung über die Bezeichnung von Straßen im Neubaugebiet

TOP 2: Beratung zum Bau der Friedhofshalle (Neuer Friedhof)

TOP 3: Antrag des Schützenvereines Beiseförth auf Bau eines neuen Schützenhauses

TOP 4: Beratung zum Standort der Korbmacherfigur

TOP 5: Verschiedenes, Mitteilungen des Ortsvorstehers

gez. Pannenbäcker

Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 2.2.1998

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Wir gratulieren

#### zum 78. Geburtstag

Frau Elisabeth Emmeluth, Malsfeld-Mosheim,  
Am Berg 14 ..... geb. am 13.2.1920

#### zum 92. Geburtstag

Frau Lieschen Wiegel, Malsfeld-Beiseförth,  
Lerchenweg 21 ..... geb. am 14.2.1906

#### zum 96. Geburtstag

Frau Katharina Jakob, Malsfeld-Mosheim  
Zur Schwämme 2 ..... geb. am 15.2.1902

#### zum 79. Geburtstag

Herrn Willi Back, Malsfeld-Elfershausen,  
Rasenweg 4 ..... geb. am 15.2.1919

#### zum 79. Geburtstag

Herrn Georg Apel, Malsfeld-Mosheim,  
Am Berg 15 ..... geb. am 17.2.1919

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinden

#### Malsfeld

15.2.1998	10.30 Uhr Gottesdienst 10.30 Uhr Kindergottesdienst 15.30 Uhr Teen-Café
16.2.1998	15.30 Uhr Jungenjungschar 19.30 Uhr Posaunenchor 20.00 Uhr Elterntreff
19.2.1998	14.30 Uhr Kinderstunde 16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### Beiseförth

15.2.1998	9.15 Uhr Gottesdienst 10.30 Uhr Kindergottesdienst
17.2.1998	14.30 Uhr Mini-Jungschar 18.30 Uhr Ten Sing
19.2.1998	15.00 Uhr Mädchenjungschar
20.2.1998	15.00 Uhr Jungenjungschar
21.2.1998	19.00 Uhr Bright Light

#### Mosheim

15.2.1998	10.00 Uhr Gottesdienst
-----------	------------------------

#### Sipperhausen

15.2.1998	11.15 Uhr Gottesdienst
-----------	------------------------

#### Ostheim

15.2.1998	kein Gottesdienst
-----------	-------------------

### Kath. Gottesdienste in Melsungen

13.2.1998	18.30 Uhr Abendmesse
14.2.1998	17.00 Uhr Beichtgelegenheit
15.2.1998	10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
18.2.1998	8.30 Uhr Frauenmesse
19.2.1998	15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung

### Ev. Kirchengemeinden Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,  
34232 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641, Fax 05661/4586  
E mail Holger-Wieboldt @t-online.de

#### Gedanken zum Nachdenken Nächstenliebe

Willst du wissen, wie du deinen Nächsten lieben sollst, und dafür ein kleines Beispiel haben, so bedenke mit Fleiß, wie lieb du dich selbst hast. Dann wirst du ganz bestimmt ängstlich wünschen, daß man dich auch in Not und Gefahren liebhat und dir mit jedem Rat zur Seite steht. Martin Luther

#### Unsere Veranstaltungen vom 11. bis 18. Februar 1998

**Mittwoch, 11.2.1998**  
20.00 Uhr Chorstunde im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen

**Sonntag, 15.2.1998**  
9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen  
10.15 Uhr Gottesdienst in Elfershausen  
- Lektor Herbert Berger -

**Mittwoch, 18.2.1998**  
14.30 Uhr Gemeindenachmittag in Hilgershausen  
Der zweite Gemeindenachmittag im Jahr findet im Hilgershäuser Dorfgemeinschaftshaus statt. Eingeladen ist Reinhard Ellenberg aus Wollrode. Er wird sprechen über das Thema „Am Gelde hängt's, zum Gelde drängt's - Über das Aufsetzen von Testamenten, letzten Verfügungen und dergleichen“.

Beginn ist ab 14.30 Uhr mit einer Andacht und anschließendem Kaffeetrinken. Ende soll sein gegen 16.45 Uhr. Ein Bus fährt die Stationen Dagobertshausen und Elfershausen ab 14.00 Uhr an.

20.00 Uhr Chorsingen im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen  
**Das Letzte...**



„Laß uns eine Blutprobe machen. Der Kerl ist betrunken und fährt Auto!“

### Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

12.2. bis 18.2.1998

**Donnerstag, 12.2.1998 - hl. Gregor II**

9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche  
16.00 Uhr Meßdienerstunde für die Älteren

**Freitag, 13.2.1998**

16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim (f. + Anton Joksch)

**6. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte: Katholische Schulen

**Samstag, 14.2.1998**

18.00 Uhr Vorabendmesse  
(f. ++ Leopoldine und Mauritz Melzer und Eltern)

**Sonntag, 15.2.1998**

8.30 Uhr hl. Messe in Hebel (f. ++ Eltern Josef und Johanna Hettmanczyk, Sohn Erwin und Großeltern)

9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe  
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (f. ++ Franz und Mathilde Beutl) (f. + Alfons Fischer) (f. + Ilja Nakic)

10.00 Uhr Wortgottesdienst der Kinder im Pfarrheim

**Montag, 16.2.1998**

19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

**Dienstag, 17.2.1998**

19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

**Mittwoch, 18.2.1998**

7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

14.30 bis

16.30 Uhr Anbetungsstunde im Altenheim

20.00 Uhr Jugendgruppe



### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus  
Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen

In den von uns herausgegebenen Mitteilungsblättern werden Veröffentlichungen der Kirchengemeinden und örtlichen Vereine und Verbände kostenlos in folgendem Rahmen abgedruckt:

Als Maß zugrunde gelegt wird eine **DIN-A4-Seite, mit Schreibmaschine in 1 1/2-Zeilen-Abstand** geschrieben. In **Ausnahmefällen** (z.B. Jubiläumsveranstaltungen, Jahreshauptversammlungen) darf der Bericht auch bis zu **2 DIN-A4-Seiten** umfassen.

Die Berichte sind sachlich und informativ zu halten. Die Redaktion behält sich vor, bei Überschreitung des vorstehenden Textmaßes zu kürzen bzw. Berichte wegen ihres Inhaltes, ihres Stils oder ihrer Schreibart auszugswise zu bringen oder - ohne Benachrichtigung des Einsenders - nicht zu veröffentlichen. Eine Wiederholung von Einladungen, Berichten, Mitteilungen ist nicht möglich.

Unterschriften unter Vereins- und Verbandsmitteilungen können nicht gebracht werden. Die Texte müssen in Berichtsform abgefaßt sein, damit eine redaktionelle Überarbeitung auf geringe Schwierigkeiten stößt.

Reiseauschreibungen, Nachrufe, Danksagungen an Firmen oder Einzelpersonen, Werbung für Musikgruppen, Kapellen oder Personen, Glückwünsche an Vereinsmitglieder oder Mitbürger etc. können nur in Form von zu bezahlenden Anzeigen gebracht werden. Eine kostenlose Veröffentlichung innerhalb des redaktionellen Teils kann nicht erfolgen.

Der Redaktionsschluß ist unbedingt einzuhalten. Zu spät eingehende Manuskripte werden in der nächstmöglichen Ausgabe berücksichtigt. Sollte eine Terminankündigung wegen Fristablaufs gegenstandslos geworden sein, unterbleibt die Veröffentlichung ohne Benachrichtigung des Einsenders. Telefonisch können Berichte nicht entgegengenommen werden.

Berichte von politischen Parteien und deren Untergruppen, Bürgerinitiativen sowie auch solcher Vereinigungen, die um Stimmen werben, werden ausschließlich auf Ankündigung von Veranstaltungen und Versammlungen begrenzt. Stellungnahmen zu politischen Tagesfragen bleiben ebenso wie Leserbriefe unberücksichtigt.

Der Charakter der Bürgerzeitung als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muß neutral und parteipolitisch unabhängig bleiben.

Für dem Verlag zugegangene Manuskripte, Bilder oder andere Unterlagen wird keine Gewähr übernommen. Eine Rückgabe- oder Verwahrpflicht besteht nicht.

Die Bürgerzeitung dient zur besseren Information über das kommunale, kirchliche und Vereinsleben. Bitte haben Sie daher Verständnis dafür, daß bei der Vielzahl der Einsendungen Einschränkungen gemacht und der Berichterstattung Grenzen gesetzt werden müssen.

■ **Berichte nichtortsansässiger Vereine** bleiben ohne Benachrichtigung des Einsenders unberücksichtigt.

■ Zur Vermeidung von Fehlern bitte **keine handgeschriebenen Manuskripte** einreichen.

### ■ Wiederholungen

1. Mitteilungen, die bereits veröffentlicht wurden, können nicht nochmals in voller Länge wiederholt werden. Einem nochmaligen kurzen Hinweis steht nichts entgegen.

2. Der Verlag archiviert keine Manuskripte. Auch dann nicht, wenn der Vermerk angebracht wird: "Bitte in der nächsten Ausgabe wiederholen". Wird dies ausnahmsweise gewünscht, ist der zur Veröffentlichung bestimmte Text für die jeweiligen Ausgabe neu einzureichen.

### ■ Reiseauschreibungen

Selbstverständlich werden Reiseziel, Termin, Programm in Kurzform, Preis und Anmeldeorte veröffentlicht. Reiseanpreisungen mit detaillierten Angaben dagegen nicht (bitte keine Reiseprospekte einsenden).

### ■ Nachrufe - Danksagungen

Nachrufe für Verstorbene (auch wenn es Vereinsmitglieder waren), Glückwünsche an Mitglieder oder Mitbürger (z.B. Weihnachten und Neujahr) können nur als kostenpflichtige Anzeige berücksichtigt werden.

■ **Werbung für Firmen** innerhalb eines redaktionellen Berichts (z.B. bei der Kirchweih des SV gibt es das gute "Meyer Bier") **muß unterbleiben**.

■ **Parteien und politische Interessengruppen** haben sich auf die Ankündigung ihrer Veranstaltungen zu beschränken.

Berichte dürfen keine politischen Aussagen, gleich welcher Art, beinhalten. Selbstverständlich kann jedoch z.B. über eine Fahrt oder ein Fest eine Berichterstattung erfolgen.

■ **Private Meinungen, Leserbriefe**, gleich welcher Art und welchen Inhalts, werden nicht abgedruckt.

■ **Fotos:** Es können nur qualitativ gute Originalfotos reproduziert werden. Bilder aus Zeitungen, Zeitschriften, kopierte Fotos sowie Computerfotos werden nicht veröffentlicht. Die Originalfotos sollten ein Mindestmaß von 9 x 13 bzw. 9 x 9 cm haben. Phantasieformen wie Sterne, Kreise oder ausgeschnittene Köpfe, Figuren usw. bleiben unveröffentlicht. Bildunterschriften auf der Rückseite der Fotos können keine Berücksichtigung finden.



**Verlag und Druck  
Linus Wittich KG**  
34560 Fritzlar - Waberner Straße 18

Fax - Nummer: 05622 / 8006 18  
Telefon-Nummer: 05622 / 8006 0

## Narrenpreise zum Karneval

## Beim Bork sind die Narren los!

### Narrenwoche vom 23.02-28.02 1998

#### Farbige Kontaktlinsen Fresh Look 2er Box

(Tauschsystem für 30 Tage, ohne optische Korrektur)

**29,90**

#### Farbige Kontaktlinsen Fresh Look 2er Box

(Tauschsystem für 30 Tage, mit optischer Korrektur)

**39,90**

#### Lunelle Qualitätslinse weich

(Paarpreis)



**399,00**

### Kontaktlinsenpflegemittel

#### Complete 3 Monatspack

(Einkomponentensystem)

**29,90**

#### Concerto

(Einkomponentensystem)

**18,00**

#### Concerto Hartlinsenpflege

(Einkomponentensystem)

**14,90**

Rosenmontag gibt es ein Gläschen Sekt

FRITZLAR • MARKTPLATZ 16 • TELEFON 0 56 22 / 91 50-33  
WABERN • KURFÜRSTENSTR. 1 • TELEFON 0 56 83 / 9 30 00-3



#### Neue Sonnenbrillenkollektionen:

Joop!, Sting, Jaguar, Porsche, Killer Loop, Look, Genny, YSL, Alpina, Fat Boy, Elle, u.a. sind da!

**Jetzt reinschauen und testen!**



Für Ausgeschlafene der Saisonstart in die Sonne!

## Aus Vereinen und Verbänden

### Rekordergebnis bei der Blutspende in Ostheim

Zur Blutspende in der Sporthalle in Ostheim erschienen am 3.2.1998 insgesamt 116 Spender. Darunter konnten auch vier Erstspender begrüßt werden. Die Auszeichnungen für Mehrfachspender teilten sich wie folgt auf:

- einmal die goldene Auszeichnung für die 10. Spende erhielt Heinz Lotzgeselle aus Beiseförth
- dreimal die goldene Auszeichnung für die 25. Spende erhielten Ute Helferich und Erich Dehn aus Malsfeld und Jochen Höhle aus Ostheim
- einmal die goldene Auszeichnung für die 50. Spende erhielt Annemarie Stege aus Melsungen.

Für uns, das DRK-Felsberg, war dies die letzte Blutspende in Ostheim, und wir freuen uns deshalb um so mehr, daß so viele Spender daran teilgenommen haben. Unsere Aufgabe übernimmt bei den folgenden Blutspenden in der Ostheimer Sporthalle die Feuerwehr aus Ostheim. Trotzdem möchten wir und das Blutspendeteam Kassel uns bei allen Spendern für das zahlreiche Erscheinen bedanken und hoffen, daß sich nun noch mehr Menschen für das Blutspenden entscheiden. Denn

„Blut spenden, rettet Leben!“

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Aus den Rundenwettkämpfen:

Luftgewehr:

Grundklasse 1

Malsfeld 1 - Lobenhausen 2

1426:1408 Ringe

Norwig, Edith 363, Besser, Günter 348, Mathias, Günter 361, Besser, Holger 354 Ringe.

Grundklasse 12:

Malsfeld 3 - Eifershausen 5

602:612 Ringe

Skura, Helmut 135, Brassel, Sabine 165, Sattler, Gertrud 148, Schwarzenau, Jörg 154 Ringe.

Jugend:

Malsfeld 1 - Gensungen 1

994:781 Ringe

Götzmann, Daniela 310, Besser, Michael 355, Nyrges, Nadine 329 Ringe.

Jugend:

Malsfeld 2 - Lobenhausen 1

778:778 Ringe

Loebel, Tino 239, Stöhr, Christina 287, Waskönig, Julia 252 Ringe.

Luftpistole:

Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Rhünda 1

1393:1413 Ringe

Richter, Karl-Heinrich 350, Wingerter, Hellmuth 342, Brüne, Jochen 359, Besser, Wilfried 342 Ringe.

Grundklasse 3:

Malsfeld 2 - Guxhagen 3

1365:1348 Ringe

Besser, Holger 351, Blumenstein, Dieter 347, Hruschka, Franz 338, Norwig, Horst 329 Ringe.

## Wissenswertes

### Seniorenfreizeit im „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn

Nach zweijähriger Pause ist in der Zeit vom 20.7.-26.7.1998 wieder eine Seniorenfreizeit im „Boglerhaus“ für ältere Personen geplant, die aus gesundheitlichen o.ä. Gründen nicht mehr die weite Fahrt nach Schönau a. Königssee oder Westerland in Kauf nehmen möchten.

Die Freizeit beginnt am Montag mit dem Mittagessen - die Abreise sollte am Sonntag nach dem Mittagessen erfolgen.

Der Preis für eine Woche Vollpension beträgt 355,00 DM. Hierin enthalten ist eine Halbtagsfahrt sowie Betreuung vor Ort. Ferner können das hauseigene Schwimmbad sowie die Kegelbahn genutzt werden.

Eine erfahrene Betreuerin wird u.a. mit Singen, Spielen, Basteln usw. für einen angenehmen Aufenthalt sorgen.

Die Unterbringung erfolgt in Doppelzimmern - auf besonderen Wunsch können auch Einzelzimmer vergeben werden. Jedes Zimmer ist mit Dusche und WC ausgestattet.

Kundenspezifische Beratung  
und  
Lösungen von TK-Systemen

nachrichtentechnik  
**SCHMIDT**  
Ihr Partner für Nachrichtentechnik

34594 Bad Zwosten, Brunnenstraße 16  
Tel. (05626) 9999-0, Fax (05626) 9999-15

Die An- und Abreise ist in eigener Regie durchzuführen. Sollte diese Möglichkeit nicht gegeben sein, kann ein Teilnehmer nach vorheriger Absprache auch vom Heimleiter des „Boglerhauses“ abgeholt bzw. zurückgebracht werden.

Interessierte Seniorinnen und Senioren melden sich bitte beim Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Frau Aubel, Tel. 05681/775-236.

## Behindertenpolitik mit dem Einkaufskorb

### Neuer Einkaufsratgeber bewertet auch die Behindertenpolitik von Konsumgüterherstellern

Seit Jahren werden Gesetzesinitiativen vorgebracht, Fördermittel bereitgestellt oder Aufklärungskampagnen betrieben, die der gesellschaftlichen Benachteiligung behinderter Menschen entgegenwirken sollen. Insgesamt nicht immer mit Erfolg. Jetzt bietet sich ein neues politisches Druckmittel an, das man jeden Tag nutzen kann: Einkaufen.

Sie haben richtig gelesen: Das Institut für Markt, Umwelt und Gesellschaft (imug) in Hannover leistet seit einigen Jahren Pionierarbeit auf dem Gebiet, Verbrauchern eine völlig neue Art der Entscheidungshilfe an die Hand zu geben. Zusammen mit der Verbraucher-Zentrale Hessen und anderen Verbraucherorganisationen gibt es Einkaufsratgeber heraus, die bewerten, in welchem Umfang Unternehmen ihrer gesellschaftlichen Verantwortung gerecht werden. Einen wichtigen Untersuchungsbereich bildet dabei die Behindertenpolitik der Firmen.

An erster Stelle wird die reale Beschäftigungsquote für Schwerbehinderte berücksichtigt. Darüber hinaus geht es aber auch um die Schwerbehindertenvertretung, Aufträge an Behindertenwerkstätten, behindertengerechte bauliche Maßnahmen und weitere spezielle Aktivitäten zum Nachteilsausgleich für Behinderte. Alle Daten werden nach einem einheitlichen Schema erfaßt, bewertet und in übersichtlichen Tabellen nebeneinandergestellt. Den Verbraucherinnen und Verbrauchern ist es damit möglich, nur noch Produkte von den Unternehmen zu kaufen, die sie wirklich unterstützen möchten.

Vor zwei Jahren haben die Tester des imug bereits die Lebensmittelbranche unter die Lupe genommen. Jetzt haben sie einen neuen Einkaufsratgeber zur Kosmetik-, Körperpflege und Waschmittelbranche veröffentlicht. Die Ergebnisse sind auch in dieser Branche ein Beleg dafür, daß Behinderten-Interessen im Wirtschaftsleben immer noch weit zurückstehen: Nur zwei der 50 bewerteten Unternehmen (Scholl und Yankee Polish) erfüllten im Untersuchungszeitraum mindestens die gesetzliche Beschäftigungsquote von 6%! Drei Unternehmen lagen im Bereich von 4 bis 6%, 15 Unternehmen erreichten 3 bis 5%, und 14 Firmen blieben unter 3%! Die restlichen Unternehmen schwiegen sich über ihre Quote (und zum Teil auch über die weitergehenden Kriterien) aus, so daß den Testern keine Bewertung möglich war. Auch diese „Informationsverschlossenen“ werden im Buch namentlich genannt.

Die Unternehmenstester wollen Verbraucherinnen und Verbraucher aber nicht nur dabei unterstützen, beim Einkauf die politisch richtige Wahl zu treffen. Vielmehr regen sie an, daß engagierte Kunden den Unternehmen auch mitteilen, wieso sie ihre Produkte gezielt ausgewählt haben oder aber ablehnen. Die Adressen der Unternehmen sind deshalb ebenfalls veröffentlicht.

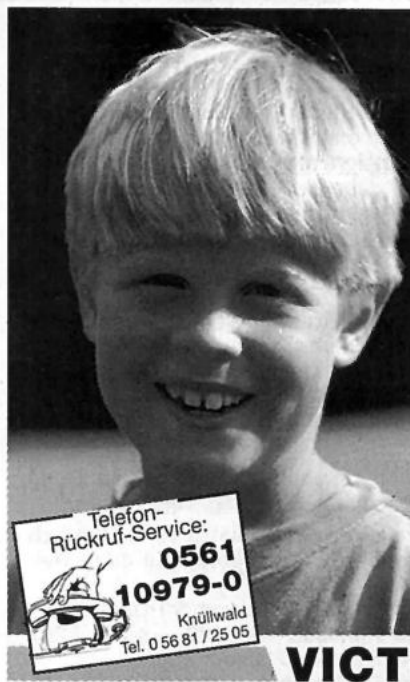
Neben der Behindertenpolitik und der Informationsoffenheit gibt der Unternehmenstester auch Auskunft über die Berücksichtigung der Arbeitnehmer- und Verbraucherinteressen, das Umweltengagement, die Frauenförderung, Tierversuche, Gentechnik-Anwendung, Ausländer-Integrationsmaßnahmen und ein besonderes Engagement für „Dritte-Welt-Interessen.“

Insgesamt also eine völlig neue Art von Einkaufsratgeber, der zahlreiche gesellschaftliche Anliegen integriert und dem einzelnen trotzdem die Wahl entsprechend seinen eigenen Wertvorstellungen ermöglicht.

Der Unternehmenstester - Kosmetik, Körperpflege und Waschmittel ist als rororo aktuell Taschenbuch erschienen und für DM 14,90 in der Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken, zzgl. Versand und Portopauschale von DM 4,50 zu bestellen.

## Höfer-Assekuranz

Geschäftsstelle der VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften



## Lücken schließen!

Ein Leben lang gesund lachen.

Ab Jahrgang 1979 gibt es keine Kostenerstattung für Zahnersatz!

Die Lösung: Eine Zahnversicherung für Ihre Kids

- je eher der Abschluß, desto günstiger
- bis 80% Erstattung von Zahnersatz
- verschiedene Ergänzungstarife möglich, z.B. Brillen bis 400,- und Heilpraktiker bis 1200,-

Königstor 21 • 34117 Kassel

**VICTORIA**

Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keine Haftung!!!



Tapezieren

*Pfaff*

**Raumausstattung von A - Z**

Melsungen • Am Eulenturm 2-4

☎ 0 56 61 / 29 14 • Fax 5 22 53

Sie wählen Ihr Programm,  
er schaltet Sie auf Sendung



Die Reichweite  
von Fernsehwerbung ist gigantisch!

Die Reichweite der Printmedien  
des WITTICH VERLAGS ist effektiv!

## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis



### DFG-Bürgerreise nach Kajaani findet regen Zuspruch

Wenn im August dieses Jahres in Kajaani das 25jährige Bestehen der Partnerschaft zwischen der mittelfinnischen Stadt und dem Schwalm-Eder-Kreis zünftig gefeiert wird, wollen zahlreiche Bürger/innen aus dem Kreisgebiet dabei sein. Wie die Deutsch-Finnische Gesellschaft (DFG) Schwalm-Eder als Reisevermittler mitteilt, wird ein zweiter Bus zum Einsatz kommen, der inzwischen schon wieder zur Hälfte belegt ist.

Reisetermin: 18. bis 27.08.1998

Die Reiseroute führt über Kiel - Göteborg (Nachtüberfahrt mit Fährschiff) - Stockholm (Stadtrundfahrt) - Turku (Nachtüberfahrt mit Fährschiff) - Tampere - Jyväskylä nach Kajaani. Dort wird die Teilnahme am Jubiläumsprogramm im Mittelpunkt stehen. Selbstverständlich gibt es auch Ausflugsfahrten in das landschaftlich reizvolle Kainuu-Gebiet.

Auf der Rückreise sind Stationen in Kuopio (Puijo-Höhe), Lahti und Helsinki (Übernachtung, Stadtrundfahrt, Shopping) vorgesehen.

Wegen Bestätigung der vorbestellten Schiffsplätze sollte man sich umgehend, spätestens jedoch bis zum 15. Februar für diese Reise anmelden.

Übrigens gilt diese Anmeldefrist auch für die von der DFG-aufgelegte Fahrt „Schnupperkur in Karlsbad“ vom 22. bis 28. März 1998. Auch hier gibt es noch einige freie Plätze.

Im Reiseprogramm 1998 der DFG stehen außerdem noch die Fahrten:

„Elsaß/Vogesen“ (6. bis 13. Juni) und „Wallis mit Glacier-Express, Bernina-Express und Mont-Blanc-Express“ vom 18. bis 24. September.

Anmeldungen zu allen angebotenen Reisen bitte richten an Werner Zabbée, Hofgarten 1, 34576 Homberg, Tel. 05682/2268, Telefax 05682/6271

### Neues von der vhs

#### Existenzgründer-Seminar:

##### Der sichere Weg in die Selbständigkeit

Durch gezielte sowie umfassende Vor-/Planung der betriebswirtschaftlichen, kaufmännischen und organisatorischen Bereiche zum erfolgreichen Unternehmer, so lautet das Ziel des Existenzgründungsseminars in Fritzlar.

Gründungsleitfaden, Planungsgerüst sowie praxiserprobte Tips werden anhand eines exemplarischen „Musterbetriebes“ nachvollziehbar dargestellt. Kursleiter ist Kurt Blum, der über die Inhalte tel. Auskunft unter der Tel. 05622/4490 gibt.

#### Textverarbeitung WORD 7.0

Grundkurse WORD 7.0 finden in Melsungen am Abend und am Vormittag statt. Die Kurse umfassen 30 Unterrichtsstunden und werden auf 7 Termine verteilt. Ziel der Lehrgänge ist es, den Teilnehmenden folgende Kenntnisse zu vermitteln: Texte eingeben, speichern, korrigieren, Texte bearbeiten, formatieren, verschieben, kopieren, Briefe schreiben, Graphiken in Texte einbinden. Voraussetzung für die Teilnahme sind Grundkenntnisse in der Benutzeroberfläche WINDOWS. Auskunft erteilt die vhs unter der Tel. 05681/775-404

### Sportlerehrung 1998

Auch im Jahr 1998 wird der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises für im Jahr 1997 erbrachte sportliche Leistungen sowie für langjährige besondere Verdienste um den Sport die Verleihung der Sportehrenplakette vornehmen.

Gemäß den Richtlinien des Schwalm-Eder-Kreises, die erstmals auch die schulsportlichen Mannschaftswettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ einschließen, muß für die Erlangung der Sportehrenplakette eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt sein:

#### Sportehrenplakette in Gold

- 1. Platz bei Deutschen Meisterschaften
- Teilnahme an Olympischen Spielen, Europa- oder Weltmeisterschaften
- Mitglied einer Nationalmannschaft
- Aufstellung eines Deutschen, Europa- oder Weltrekordes
- Eine Platzierung unter den ersten 8 Mannschaften beim Bundesentscheid „Jugend trainiert für Olympia“

#### Sportehrenplakette in Silber

- 2. oder 3. Platz bei Deutschen Meisterschaften
- 1. Platz bei Regionalmeisterschaften (z.B. bei Süddeutschen oder Südwestdeutschen Meisterschaften)
- 1. Platz bei Hessischen Meisterschaften..
- Aufstellung eines Landesrekordes
- 1. Platz beim Landesentscheid „Jugend trainiert für Olympia“

#### Sportehrenplakette in Bronze

- 2. oder 3. Platz bei Regionalmeisterschaften
- 2. oder 3. Platz bei Hessischen Meisterschaften
- Mitglied einer Hessenauswahl
- 1. Platz beim Regionalscheid „Jugend trainiert für Olympia“

Erfüllt ein/e Sportler/in zum wiederholten Male die Voraussetzungen für die Verleihung der Plakette in Gold, Silber oder Bronze, erfolgt die Ehrung lediglich mit einer Urkunde.

Die Anträge sind unter Beifügung von Ablichtungen der Urkunden bei den Sportkreisvorsitzenden Ulrich Manthei (Sportkreis Melsungen), Rolf Hocke (Sportkreis Fritzlar-Homberg) und Werner Almasi (Sportkreis Ziegenhain) einzureichen.

Antragsvordrucke können bei der Kreisverwaltung Homberg unter der Tel.-Nr. 05681/775-509 angefordert werden.

Letzter Abgabetermin ist der 27.02.1998.

### Große

#### Nordhessische Hengstvorstellung in Fritzlar

Am Samstag, dem 14.2., um 14.00 Uhr findet in der Reit- und Fahrsporthalle des Ländlichen Reit- und Fahrvereins Fritzlar e.V. in der Ederau die - schon zur Tradition gewordene - „Große Nordhessische Hengstvorstellung“ statt.

Unter Leitung von Herrn Obersattelmeister Norbert Ebert werden die Dillenburg Landbeschäler der nordhessischen Gestütsstationen (Wolfhagen und Schwalmstadt-Ziegenhain) sowie die in Dillenburg stationierten Besamungshengste an der Hand und unter dem Sattel vorgestellt.

Die Vatertiere zeigen sich teilweise mit ihren Nachkommen, so daß der geübte Zuschauer auch den Zuchtfortschritt erkennen kann.

Die Kommentierung der staatlichen Hengste wird, wie in den vergangenen Jahren auch, von Landstallmeister Bert Petersen vorgenommen.

Folgende Hengste werden vorgestellt:

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| - Aargau         | - Chasseur II |
| - Rodman         | - Trend       |
| - Burlaj-Bej     | - Cassis      |
| - Dartagnan      | - Rodgau      |
| - Polling Bagund | - Rebel Z III |
| - Davignan       |               |

### DGB-Senioren Waldeck-Schwalm-Eder

Am Dienstag, dem 17.2.1998, findet um 14.00 Uhr eine Informationsveranstaltung zur Rentengesetzgebung statt.

In dieser Versammlung wird Karl Schaub, Vertrauensmann der BfA, über Änderungen in der Rentenversicherung informieren.

Die Versammlung findet im Dorfgemeinschaftshaus in Gombeth statt. In dieser Versammlung wird der Kollege Schaub alle gestellten Fragen beantworten.

Unser diesjähriges Schlachteessen ist mit einer Besichtigung des Kraftwerkes Hemfurt verbunden. Am 24.3. um 14.00 Uhr sind wir Gäste der Preag, und danach fahren wir nach Bringhausen und werden wie immer uns am guten Schlachteessen laben.

Hier sind noch einige Plätze frei.

Wer mitfahren möchte, sollte sich beim Vorsitzenden Heinrich Kaiser unter der Nummer 05682/9943 anmelden.

Für die Brauereibesichtigung am 21. April sind auch noch wenige Plätze frei.

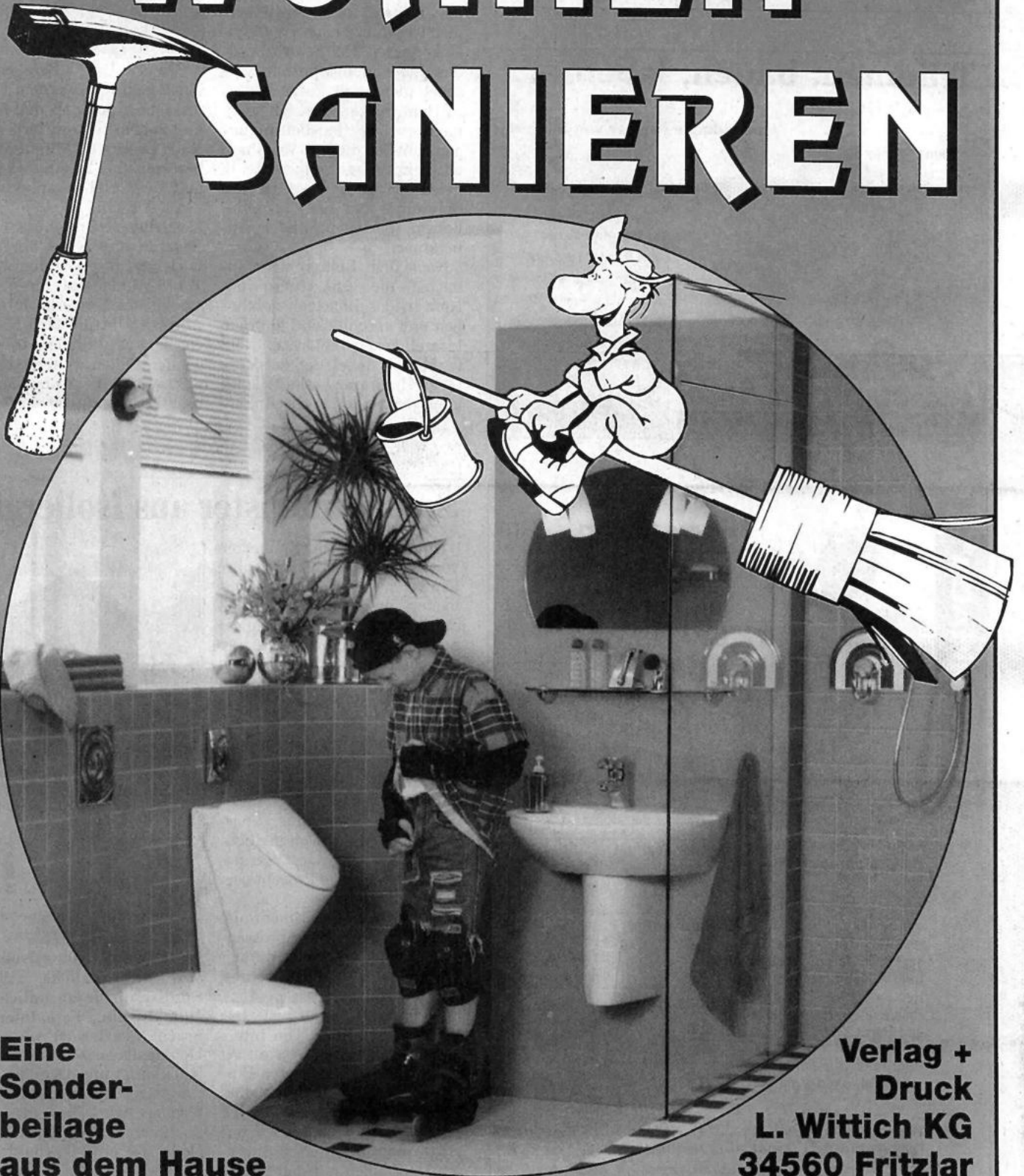
Auch hier sollte man sich beim Vorsitzenden anmelden. Besichtigt wird die Hüttbrauerei in Baunatal.



Schwalm-Eder-Kreis #07/98



# BAUEN WOHNEN SANIEREN



**Eine  
Sonder-  
beilage  
aus dem Hause**

**Verlag +  
Druck  
L. Wittich KG  
34560 Fritzlar**

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen !

SEK # 07/98



## Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe



**MMS** Miet  
Maschinen  
Service  
Mario  
Ludolph  
**05682 / 30 48**  
Waldstraße 20  
34592 Boiken Singen



wir vermieten:  
Minibagger b. 3,5t, Radlader,  
Hubbühnen, Aggregate,  
Kompressoren, Pumpen,  
Rüttelplatten, Hiltis, Stützen,  
Bau- und Dachaufzüge,  
Sandstrahlgeräte uvm.

## Träumen, bauen, leben Träumen

Individuelle Häuser von Ekefors!

Young Family 3C



Wir sind Ihr zuverlässiger  
Partner beim Bau Ihres  
Niedrigenergiehauses! Natür-  
liche Baustoffe und eine  
umweltfreundliche Bauweise  
sorgen für gesundes Wohnen.  
Geprüfte Qualität garantiert  
Ihnen unser Gütezeichen.

**SKANSKA**

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 Uhr – 20.00 Uhr, Samstag 9.00 Uhr – 13.00 Uhr

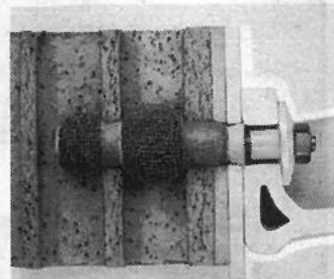
Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Straße 31  
Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 0 56 01 / 96 50 50

**Ekefors**  
DAS INDIVIDUELLE SCHWEDENHAUS

## Für immer haltlos?

(spp) Ob der neue Waschtisch an der Wand bleibt, hängt von der richtigen Befestigung ab. Wenn die Wand aus Hohlziegeln besteht, kann der Selbsterbauer jetzt zu einer Profi-Lösung greifen. Der Schwarzwälder Befestigungsspezialist Fischer bietet seit kurzem auch in Heimwerker-Märkten sogenannte Injektionsbefestigungen an. Bei diesem Verfahren wird ein Verfestigungsmittel in den Lochbaustein gefüllt. Die Schraube oder der Gewindebolzen werden praktisch einbetoniert.

Nach dem Bohren wird zunächst die Ankerhülse mit Netz in das Bohrloch geschoben und anschließend mit dem Mörtel ausgepresst. Das Netz verhindert dabei, daß der Mörtel im Hohlraum verläuft. Jetzt kann der Anker in die Anker-



**Foto: fischer**  
hülse gedrückt werden, wobei diese bewirkt, daß der Anker im Bohrloch zentriert wird. Nach bereits 80 Minuten Aushärtezeit (bei 20 Grad Celsius) hält die Mörtel-Verankerung so fest wie Stein.

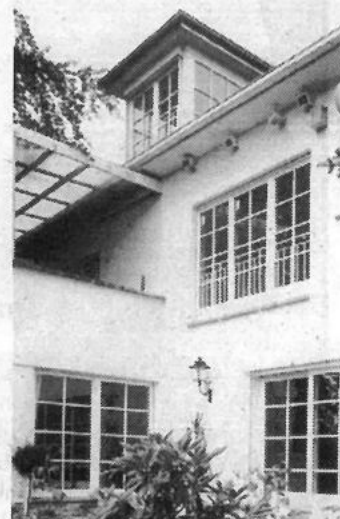
Kostenlose Broschüre „Der Baustoff und sein Dübel“ anfordern bei: fischerwerke, 72176 Waldachtal. Im Internet sind die fischerwerke unter der Adresse <http://www.fischerwerke.de> zu finden. In dringenden Fällen weiß die telefonische Dübelberatung die richtige Lösung: 0180-5 20 29 00.



## Sprossenfenster aus Isolierglas

(spp) Immer mehr Bauherren von Eigenheimen versehen ihre Fenster mit Sprossenglas. Das lockert die Fassaden reizvoll auf und erfüllt gleichzeitig die hohen Wärmedämmwerte des Warmglases (z.B. iplus neutral R) mit den hohen Anforderungen der Wärmeschutz-Verordnung. Damit die Fenster- teilung nicht zu Lasten der Wärmedämmung geht, wird sogenanntes „Warmglas“ (k-Wert von 0,4 bis 1,1 W/m<sup>2</sup>K) verwendet. Gegenüber herkömmlichem Zweischeiben-Isolierglas ist der Wärmeschutz um über 60 Prozent verbessert.

Im Scheibenzwischenraum integriert, kann ein Sprossenkreuz heute wesentlich dünner ausfallen als ein echtes, funktionelles Sprossengerüst. Ein Beispiel dafür ist das „Schweizer Kreuz“ von Interpane. Noch stärker vermittelt die „Wiener Sprosse“ den Eindruck einer traditionellen Fensterverglasung: Zusätzlich zu den im Scheibenzwischenraum integrierten Sprossen sind außen auf den Scheibenoberflächen Profile ange-



**(spp) Dezent und stilvoll** fügt sich die zierliche „Wiener Sprosse“ in die jugendliche Architektur ein. **Foto: Interpane** bracht – so zierlich, wie sie der Denkmalschutz häufig bei Altbau-Sanierungen fordert.

Weitere Informationen: Interpane Glas Industrie AG, Postfach 1120, 37698 Lauenförde, Tel: 052 73/8 09-0, Fax: 052 73/8 09-2 38 oder im Internet: [www.interpane.de](http://www.interpane.de).

**FINGERHAUS®**



Hier sollten  
Sie mal  
**AUFTAUCHEN**

Tiefenpreise  
bei FingerHaus  
große  
**SONDERAKTION**

Denn beim Spezialisten für Fertighäuser gehen jetzt die Preise baden.

Gehen Sie jetzt der Sache auf den Grund und informieren Sie sich bei einem Besuch in unserem Vertriebsbüro in Kaufungen, Hessenring 8 bei unseren Fachberatern **Herr Wenzel** und **Herr Kraß**.

Oder rufen Sie einfach an unter: **Tel. 05605/95080**.

**Haus Festival**



**Haus Junior**



**Haus Prestige**



**Haus Premiere**



**FINGERHAUS®** ...ein Qualitätsbegriff

FingerHaus GmbH, 35066 Frankenberg/Eder, Austraße 45, Telefon: 06451/5040

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen !

SEK # 07/98



**Erfolgreiche Bilanz:**  
Bisher 2,2 Millionen Mark Fördergelder zugesagt

ANZEIGE

## Die EAM führt ihr Förderprogramm „EnergieVernunft“ auch 1998 weiter

Eine gute Nachricht für alle, die Energie sparen wollen: Wegen des großen Erfolgs wird die Energie-Aktiengesellschaft Mitteldeutschland (EAM) ihr umfangreiches Förderprogramm „EnergieVernunft“ auch im Jahr 1998 weiterführen. Wie das Unternehmen in einer Pressemeldung mitteilte, habe die unverändert große Resonanz der EAM-Kunden auf die Aktion den Ausschlag gegeben, die Laufzeit des ursprünglich bis zum Jahresende 1997 befristeten Programms für zunächst ein weiteres Jahr zu verlängern. Das EAM-Förderprogramm beinhaltet finanzielle Hilfen für verschiedene Energiesparmaßnahmen und ein begleitendes Beratungsangebot.

Seit dem Start der Aktion „EnergieVernunft“ im Mai 1996 kann die EAM auf eine erfolgreiche Bilanz verweisen: So wurden bisher Zuschüsse in Höhe von rund 2,2 Millionen Mark bewilligt. EAM-weit nahmen 2 184 Haushalte an dem Programm teil. Große Resonanz bei den Kunden fanden insbesondere die Förderbereiche „Solarthermie“ (solare Warmwasserbereitung) mit 1 729 Förderzusagen sowie „Heizungsumwälzpumpe“ mit 332 Zusagen. Insgesamt wird durch die erstellten Anlagen ein geschätztes Investitionsvolumen von etwa 17,8 Millionen Mark in der Region aktiviert.

Wie die EAM mitteilte, werden durch die eingeleiteten Maßnahmen etwa 2 900 Tonnen des umweltschädlichen Kohlendioxids (CO<sub>2</sub>) pro Jahr eingespart. Bezogen auf die voraussichtliche Lebensdauer der Anlagen wurde somit ein CO<sub>2</sub>-Minderungspotential von insgesamt über 37 000 Tonnen erschlossen. Durch die Teilnahme von bisher rund 2 200 Haushalten an diesem Programm bedeutet das im Durchschnitt Einsparungen von 1,4 Tonnen CO<sub>2</sub> pro Haushalt und Jahr. Bezogen auf den Energieverbrauch beim Heizen, bei der Warmwasserbereitung und bei der Stromnutzung sind das CO<sub>2</sub>-Einsparungen von durchschnittlich zehn Prozent.

### Die wichtigsten Fördermaßnahmen im Überblick:

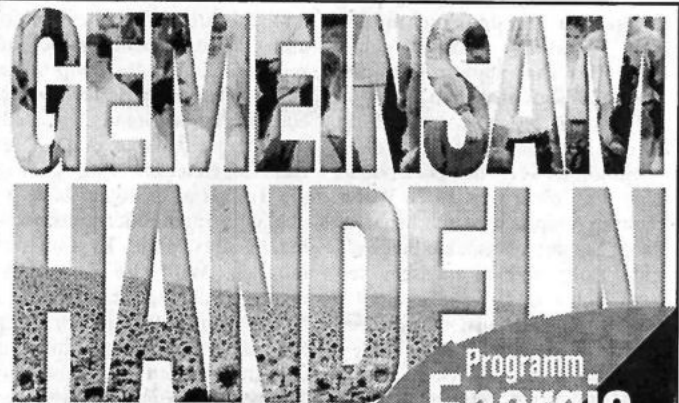
Die EAM fördert Anlagen zur solaren Warmwasserbereitung (Solarthermie) mit einem Betrag von bis zu 500 Mark pro Einfamilienhaus. Bei Mehrfamilienhäusern beträgt die Förderung bis zu 250 Mark pro Wohnung (bis maximal 2 500 Mark).

Den Einbau von Photovoltaikanlagen fördert die EAM mit 1 500 Mark pro Kilowatt installierter Leistung (maximal 50 000 Mark). Mit dem gleichen Betrag pro Kilowatt installierter Leistung fördert das Unternehmen auch die Stromerzeugung mit Wasserkraft. Auch hier gilt die Obergrenze von 50 000 Mark.

Den Einbau energiesparender, drehzahl geregelter Heizungsumwälzpumpen fördert die EAM mit 50 Mark pro Pumpe.

Hausbesitzer, die den Wärmeschutz und die Luftdichtheit an ihren Gebäuden durch Thermographie- und Luftdichtheitsmessungen überprüfen lassen wollen, unterstützt die EAM mit 50 Prozent der Kosten (maximal bis 400 Mark).

Auch der Bau von Biogas- bzw. Biomassefeuerungsanlagen wird finanziell unterstützt. Zu den weiteren Programmbausteinen



Gehen Sie  
mit uns  
neue Wege.

Programm  
**Energie  
Vernunft**

handeln für  
unsere  
Umwelt

Energie einsparen schont Ihren Geldbeutel und ist durch die Verminderung von CO<sub>2</sub> ein wichtiger Beitrag zum Klimaschutz. Wir beraten Sie persönlich und unterstützen Ihren Beitrag finanziell. So fördern wir: erneuerbare Energien wie Solaranlagen oder Energiesparmaßnahmen wie sparsame Heizungsumwälzpumpen, Thermographie oder Luftdichtheitsmessungen. In Ihrer EAM-Energieberatung können Sie kostenlos Stromverbrauchsmeßgeräte und Lampenkoffer ausleihen und mehr zum Thema EnergieVernunft erfahren. Machen Sie mit!

Info-Telefon: (0130) 18 58 80  
oder direkt bei Ihrer  
EAM-Energieberatung.

**EAM** Energie-  
Aktiengesellschaft  
Mitteldeutschland

gehören sowohl Maßnahmen zum Auffinden schlummernder Energiereserven im Haushalt, zum Beispiel durch einen Ausleihservice für Stromverbrauchsmeßgeräte bzw. Lampenkoffer mit Energiesparlampen, sowie das Angebot einer Computerdiagnose für Elektrohaushaltsgeräte.

Interessenten erhalten ausführliche Informationen über das Förderprogramm bei den Kundenzentren der EAM oder telefonisch unter der kostenlosen Service-Nummert (01 30) 18 58 80. Unter dieser Nummer stehen auch die Energieberater der EAM für Fragen zur Verfügung.

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen!

SEK # 07/98



## Praktisch, stabil und sicher

Was kann nicht alles auf dem Dachboden verstaut werden. Die großen Reisekoffer, die sperrige Skiausrüstung oder die ausrangierten Möbel – alles Dinge, die zeitweise nicht gebraucht werden und an anderen Orten im Haus unnötig viel Platz wegnehmen würden. Um einen Dachboden auf bequeme Weise nutzen zu können, muß jedoch die Frage der Treppenverbindung zur Wohnung optimal gelöst sein. Bewährt haben sich hier spezielle Bodentreppen.

Preiswert in der Anschaffung, bieten sie eine komfortable Aufstiegmöglichkeit zum Dachboden. Und dies, ohne wertvollen Wohnraum in Anspruch zu nehmen. Daß dabei Sicherheitsaspekte eine zentrale Rolle spielen müssen, versteht sich von selbst. Die Bodentreppe FW 30 weist z.B. im Vergleich zu konventionellen Bodentreppen ein Sicherheitsdetail mehr auf. Dank einer Feuerschutzplatte auf dem formaldehydfreien Lukendeckel hält sie Bränden eine

halbe Stunde lang stand. Im Ernstfall kann somit das Übergreifen der Flammen auf das Dachgeschoß und über dieses in andere Gebäudeteile verzögert werden. Ein Vorteil bei der Brandbekämpfung, denn gerade bei Feuer kommt es bekanntlich auf jede Minute an.

Aber auch im alltäglichen Gebrauch sollten sich die Bodentreppen durch nützliche Komfort- und Sicherheitsmerkmale auszeichnen. Ein Antirutschprofil auf den breiten Stufen gewährleistet einen sicheren Stand. Die Bedienung sollte denkbar einfach sein: Der Lukendeckel wird geöffnet, die Treppe ausgezogen bzw. ausgeklappt. Eine Federkonstruktion macht dies ohne Kraftaufwand möglich. Wird die Bodentreppe nicht gebraucht, verschwindet sie beinahe unsichtbar in der Decke. Schließlich wird beim Einbau des fertigmontierten Elementes der Treppendeckel harmonisch eingepaßt, die Gestaltung des Raumes bleibt so ungestört.



Preiswert, platzsparend und gleichzeitig ein Plus in punkto Sicherheit: Die feuerhemmende Bodentreppe. Foto: ROTO/interPress

## Die Heizung, die denkt und Kosten senkt.



Der Gußheizkessel G115 mit der Ecomatic 4000 ist intelligenter als viele andere Heizkessel. Denn er ist mit einer lernfähigen Regelelektronik ausgestattet, die den Heizbetrieb permanent überprüft und selbstständig korrigiert. Das Ergebnis für Sie: weniger Energieverbrauch, weniger Schadstoffe - aber viel mehr Komfort. Und wenn Sie doch einmal etwas ändern wollen, dann geht's per Klartext-Dialog vom **Buderus Heiztechnik** Wohnraum aus.

G115 U für Öl oder Gas. Information, Beratung und Verkauf beim Heizungsfachbetrieb.

### Winter-Aktions-Preis Rufen Sie jetzt an.

**RG Richard Gutbier**

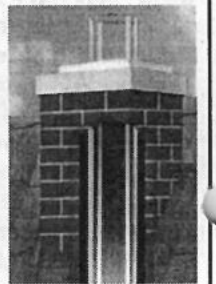
Elektro-Fachgeschäft  
Heizung  
Sanitär  
Brennwerttechnik

Bahnhofstraße 36 • Bad Emstal-Sand • Tel. 0 56 24 / 92 50 26 oder 27

## Schornsteintechnik Kluger

Schornsteinsysteme aus Glas, Edelstahl, Kunststoff, Keramik-Kaminöfen, Service rund um den Schornstein, Materialverkauf für Eigenmontage

Wiehoffstraße 5 • 34305 Niedenstein  
Tel. (0 56 24) 21 95 • Fax (0 56 24) 99 55 40



## BAUSTOFFMARKT SÜSSE

Ein Unternehmen  
der Baustoffmarkt Gruppe

Der  
Qualität  
zuliebe...

...Ihr starker  
Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Tiefbau

Die kompletten  
Fliesen- &  
Elemente-  
Ausstellungen  
in Ihrer Nähe!

34599 Neuental  
Hauptstraße 2  
Tel. 0 66 93 / 96 00-0

34582 Borken  
Arnsbacher Str. 2  
Tel. 0 56 82 / 20 81

Mo. - Fr. 7.45-17.30 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen !

SEK # 07/98



45 Jahre



# MALERGESCHÄFT MÖLLER

Maler- und Lackierermeister

Reinhard Möller

Matthias Möller

- Bodenbeläge
- Objektgestaltung am PC
- Trockenausbau
- Fassaden-Vollwärmeschutz

- Gerüstbau
- Innen- und Außenputz
- Gerüstverleih

**Die neue  
Tapeten-Kollektion '98  
ist da !!!**

*Lust auf Farbe - der Phantasie  
sind keine Grenzen gesetzt.*

Ob Fassaden, Geschäfts- oder Privaträume

Wir setzen Ihre Farbvorstellungen schon vor Ausführung der Arbeiten durch Beratung und Objektgestaltung am PC in die Realität um.

Der farbige Ausdruck hilft Ihnen bei der weiteren Gestaltung und spart somit Zeit und Geld.

34560 Fritzlar - Waberner Straße 11a - Telefon (0 56 22) 16 20 - Telefax (0 56 22) 7 05 60

Anzeige

## Großalmeröder Bauteam bietet Innovation im Massivbau

### Ihr Baupartner bietet massive Bauweise - kurze Bauzeit

Großalmerode/Uengsterode (ubs). Wer träumt ihn nicht, den Traum vom eigenen Haus? Ob jung oder alt, Single oder Pärchen, Klein- oder Großfamilie, ob mit Haustieren oder ohne, ein großzügig geschnittenes, eigenes Häuschen mit Garten und Garage würden einer Umfrage zufolge 89 Prozent aller Bundesbürger lieber heute als morgen gern ihr eigen nennen. Kein Ärger mit den Nachbarn wegen der Musik, keine ständigen Mieterhöhungen, kein beengter Wohnraum und viele Abstellmöglichkeiten. Ein Traum ist schön und gut, aber wie setzt man den Wunsch in die Realität um?

Die eine Möglichkeit ist die Suche nach einem fertigen Objekt über den Anzeigenmarkt der örtlichen Presse. Problem: erstens bekommt man in den seltensten Fällen das Objekt, das man sucht, zweitens ist es häufig überteuert, drittens steckt der Schwamm oft versteckt im Mauerwerk und viertens müssen Heizung, Fenster, Dach und sämtliche Versorgungsleitungen in der Regel innerhalb der ersten fünf Jahre kostspielig erneuert werden. Und richtig "passen" tut das gebrauchte Haus selten. Hände hoch, wer will für viel Geld schon wieder einen faulen Kompromiß eingehen?

Das andere ist, die zukünftigen Bauherrn vereinbaren einen Termin mit den Baufachleuten der Firma BAUMIT-Massivhaus in Großalmerode. "Sie suchen ein be-

zahlbares und architektonisch gut durchdachtes Haus- und Wohnkonzept? Sie möchten völlig streßfrei mit der größtmöglichen Sicherheit und Zuverlässigkeit ein Ein-, Zweifamilien- oder Doppelhaus bauen? Sie wollen ihre Bedürfnisse in Sachen Wohnraumgestaltung freien Lauf lassen?" Wer alle Fragen mit ja beantworten kann, ist bei BAUMIT in Großalmerode bestens aufgehoben.

Damit der Traum vom eigenen Haus schnell und unkompliziert Wirklichkeit werden kann, bieten die Experten von BAUMIT eine kostenlose Finanzierungsberatung (!). Die richtige Finanzierung ist wie ein solides Fundament, auf das man getrost bauen kann. Die realistische Kostenermittlung ist die nächste, wichtige Sache, bei der man sich BAUMIT-Massivhaus getrost anvertrauen kann. BAUMIT macht künftigen Eigenheimbesitzern kein X vor dem U vor. Absolute Ehrlichkeit und Service sind oberstes Gesetz bei den Großalmeröder Bauspezialisten und eine Festpreisgarantie gibt es obendrein. Damit sich die künftigen Besitzer später in den eigenen vier Wänden rundherum so richtig wohl fühlen, hilft der BAUMIT-Fachberater im Beisein des Architekten, das Haus zu planen und auszustatten. Nach einer umfassenden Beratung erhält man einen individuell zugeschnittenen Vorentwurf des späteren Traumhauses. Kostenlos und unverbindlich. Gebaut wird mit be-

währten Massivbauteilen, die alle bekannten Vorteile wie Wertbeständigkeit, Schalldämmung, Wärmespeicherung und vieles mehr bieten. Jetzt kommt das Besondere, sagt BAUMIT-Geschäftsführer Dieter Schmuch: Als Wandbaustoff verwendet BAUMIT geblähte Tonkügelchen, die wir in ähnlicher Form als Hydrokultur kennen. Aus diesem umweltschonenden und recyclingfähigen Naturbaustoff werden großformatige Wandteile hergestellt. Diese werden auf der Baustelle lediglich montiert und mit Dämm-Mörtel vergossen. Auf diese Art stellt BAUMIT einen fast fugenlosen, bereits ausgetrockneten Rohbau in nicht einmal einer Woche her! Und das Beste daran ist, daß in den Wandteilen bereits alle Einbauteile wie Elektrorohre, Rollläden oder Installationsausparungen (Steckdosen, Verteiler, etc.) eingebaut sind und die Oberfläche durch eine patentierte, putzähnliche Beschichtung bereits tapezierfähig ist. Die qualitativ hochwertige Schnellbauweise verkürzt die üblichen Bauzeiten ganz enorm, was Zeit und Geld sparen hilft. BAUMIT arbeitet dabei mit ausgesuchten Handwerkern aus der Region (!) und trägt somit seinen kleinen Teil zur Arbeitsplatzsicherung bei. Hut ab!

Weitere Informationen bei BAUMIT, Witzenhäuser Straße 4, 37247 Großalmerode, Telefon 0 56 04 / 91 51 90, Fax 0 56 04 / 50 27

Baumit



**Damit es für Sie  
kein böses  
Erwachen gibt,**



**steht die  
kompetente  
Beratung bei uns an  
erster Stelle!**

**Rufen Sie uns an und  
überzeugen Sie sich!**

**Baumit Massivhaus GmbH**  
Witzenhäuser Str. 4  
37247 Großalmerode  
Tel.: 0 56 04 / 91 51 90  
Fax: 0 56 04 / 50 27

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen!

SEK # 07/98



**GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH**

Fliesen-Spezialgeschäft  
Fliesen-Groß- und Einzelhandel  
Eigene Verlegeabteilung

Grünstraße 15  
34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon: (05 61) 5 20 95-0  
Telefax: (05 61) 5 20 95-30

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr

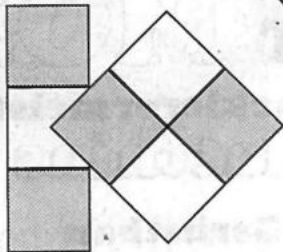


Foto: Union

## Praktischer Brennstoff

(spp) Außer ihrer enormen Heizkraft bieten Braunkohlenbriketts gegenüber Holz weitere Vorteile. Die rheinischen Braunkohlenbriketts, erkennbar an der Prägung „Union“, sind sparsame und umweltgerechte Dauerbrenner und ihr Handling ist ganz einfach!

**Conrad Orth & Sohn • Felsberg**

Inh. Peter Orth • Obergasse 1

Über  
**100**  
Jahre

Bauklempnerei • Dachrinnen  
Installationen • Gas

☎ (0 56 62) 20 82 • Fax 64 40



Beim Anbau eines Carports und eines Abstellraums können keine Begünstigungen nach Paragraph 10e in Anspruch genommen werden. Der Bundesfinanzhof (BFH) in München entschied in seinem Urteil vom 7. 2. 1996 (Aktenzeichen X R 12/93), daß es sich bei solchen Bauten nicht um Wohnungsbau durch Erweiterung handelt. Es werden keine „vollwertigen Wohnräume“ erstellt, die voll in die Wohnflächenberechnung einzubeziehen sind. Da die Steuerbegünstigung nach Paragraph 10e entfällt, erhält der Steuerpflichtige auch kein Baukindergeld.

**Ekefors**  
DAS INDIVIDUELLE SCHWEDENHAUS

*Einladung!* **Besichtigen**  
Sie unser  
original schwedisches  
Niedrig-Energie-Haus

Schauen Sie jetzt hinter die Kulissen

**SKANSKA**

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 15.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister - Stettiner Straße 31, Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 05601 / 965950

Dies könnte der  
**PLATZ**  
für Ihre werbewirksame Anzeige sein!

**MÖLLER** Kunststoff-Fenster

Individuelle Herstellung nach Maß!

**HAUSTÜREN  
Wintergärten**

**Erich Möller GmbH** 34592 Borken-Kleinenglis  
Sellenweg 14 ☎ 0 56 82 / 23 62



(spp) Das neue Mitnahmeprogramm heißt „now! No. 3 by hülsta“ und besteht vollkommen aus massivem Erlenholz. Der Tisch läßt sich mit einem Synchronauszug vergrößern. Die Stühle fügen sich harmonisch in das Design der Schrankmöbel ein. Das Sideboard leistet auch als Anrichte wertvolle Dienste, wenn darauf Steckkästen plaziert werden. Die Vitrinen im Hintergrund gibt es in zwei Rasterbreiten. Das Vollsortiment erfüllt auch in den Bereichen Wohnen, Schlafen, Appartement, Wohnbüro, Diele, Junges Wohnen und Badezimmer höchste Ansprüche. Foto: Hülsta

Kachelöfen + Kamine  
**Kreativ**  
aus  
**Meisterhand**

Jetzt neu:  
**Speckstein-Öfen**  
**Rolf-Dieter Haupt**

34295 Edermünde • Hauptstr. 7a  
Tel. 0 5665 / 67 73 • Fax 0 56 65 / 73 31

Ausstellung geöffnet Mo. - Fr. von 16.30 - 18.30 Uhr, oder nach Vereinbarung

Ein massiver Traum mit 93 m<sup>2</sup>  
schlüsselfertiges Massivhaus, 4 1/2 Zimmer,  
Küche, Bad, WC, inklusive Spitzerker  
und Vollkeller  
Festpreis: **269.500,00 DM**  
(o. Maler- / Tapezierarbeiten u. Bodenbeläge)



**STREBO** MASSIVHAUS Baugesellschaft mbH  
Steinbreite 48 • 34277 Fuldaerbrück - Bergshausen  
Tel. 0561 / 58 30 21 • Fax 0561 / 58 29 92

# Sonnenenergie rechnet sich auch bei uns

## Erdgas und Solar

### - gute Partner im Klimaschutz

Wer etwas für den Klimaschutz tun will, sollte eine Solaranlage mit der Gas-Brennwerttechnik kombinieren. Das legt zumindest eine Untersuchung des Öko-Instituts Freiburg nahe. Sie vergleicht, wie hoch die CO<sub>2</sub>-Emissionen sind, wenn unterschiedliche Energieträger bei einer solaren Warmwasseranlage zur Nachheizung eingesetzt werden. Die Gas-Brennwerttechnik schneidet dabei am besten ab.

Solarenergie leistet nicht nur in den sonnenverwöhnten Ländern des Südens einen wertvollen Beitrag zur Energieversorgung. Die Kraft der Sonne kann auch in unseren Breiten effizient genutzt werden. Selbst in vergleichsweise sonnenarmen Regionen Deutschlands reicht die Sonneneinstrahlung aus, um im Jahresdurchschnitt mehr als die Hälfte des privaten Warmwasserbedarfs zu decken.

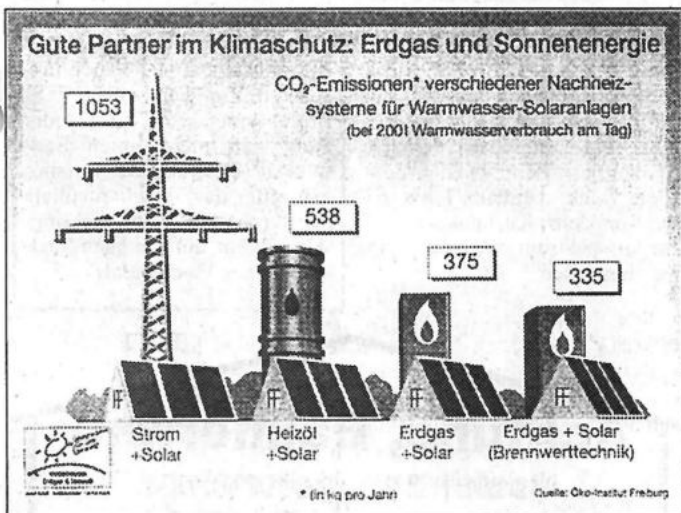
Eine Solaranlage kann warmes Wasser zum Duschen, Baden und sogar für die Wasch- und Spülmaschine liefern. Die Kapazität einer Solaranlage sollte so ausgelegt sein, daß sie den Warmwasserbedarf im Sommer zu hundert Prozent deckt. Die zeitlich schwankende Verfügbarkeit der Sonnenenergie bei Tag und Nacht sowie im Sommer und Winter erfordert neben einem ausreichend dimensionierten und gut isolierten Speicher noch eine Zusatzheizung. Diese bringt dann bei Bedarf das mit Sonnenenergie bereits vorgewärmte Wasser auf die gewünschte Speichertemperatur.

Eine vierköpfige Familie kann normalerweise im Sommer ihr gesamtes warmes Wasser von einer Solaranlage beziehen, und selbst im Winter bei trübem wolkeigem Wetter liegt der solare Deckungsanteil noch bei etwa zehn Prozent. Ein Vier-Personen-Haushalt spart durch eine Solaranlage jedes Jahr rund 2.700 Kilowattstunden Energie. Das rechnet sich für den Geldbeutel und reduziert die CO<sub>2</sub>-Belastung unserer Umwelt.

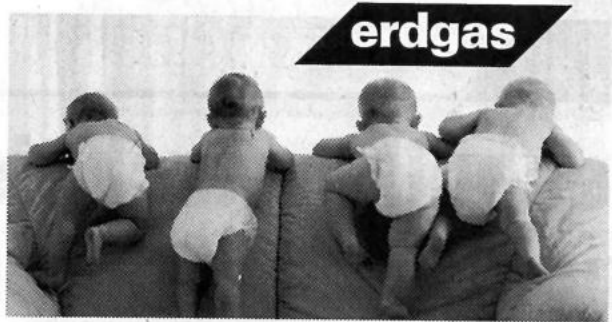
### Zusatzheizung mit Brennwerttechnik ist am günstigsten

Wieviel Umweltbelastung eine Solaranlage letztlich bringt, hängt allerdings entscheidend von der Wahl des Nachheizsystems ab. In unseren Breiten können mit Solartechnik etwa 50 Prozent des Warmwasserbedarfs abgedeckt werden, den ein Haushalt benötigt. Für den Rest muß ein konventionelles Heizsystem sorgen. Welche Nachheizung dabei am umweltverträglichsten ist, hat das Öko-Institut Freiburg ermittelt. Als Maßstab wählten die Experten die CO<sub>2</sub>-Emissionen der verschiedenen Systeme aus. CO<sub>2</sub> gilt als Hauptverursacher des klimagefährdenden Treibhauseffekts.

Erdgas ist der beste Partner für Solaranlagen. Diese Kombination erzeugt die geringsten CO<sub>2</sub>-Emissionen bei der Warmwasserbereitung. Bei einer Kombination mit Öl liegen die CO<sub>2</sub>-Emissionen ca. 40 Prozent höher als bei Erdgas. Am günstigsten für unsere Umwelt ist jedoch die Kombination Solar- und Gas-



Ein Gas-Brennwertgerät ist der beste Partner für Solaranlagen. Diese Kombination erzeugt die geringsten CO<sub>2</sub>-Emissionen bei der Warmwasserbereitung. Das stellten Experten des Öko-Instituts Freiburg fest. Sie verglichen verschiedene Nachheizsysteme für Warmwasser-Solaranlagen. Maßstab für die Umweltverträglichkeit waren dabei die CO<sub>2</sub>-Emissionen.



## „Uns ist richtig schön warm...“

Neben dem Komfort schätzen die Eltern der Kleinen insbesondere die umweltschonenden Eigenschaften Ihrer neuen Erdgasheizung. Erdgas verbrennt schadstoffarm. Auch in bezug auf den Treibhauseffekt weist Erdgas von allen fossilen Brennstoffen eine besonders günstige Umweltbilanz auf. Die Kleinen interessieren sich noch nicht für dieses Thema, doch später werden sie uns bestimmt dankbar sein.

Wir informieren Sie gern!

egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH

Monteverdistrasse 2, 34131 Kassel, Tel. (05 61) 9 33-02



Erdgas  
Mitteldeutschland  
GmbH

Brennwerttechnik. Öl wurde hier zu einer rund 60 Prozent höheren CO<sub>2</sub>-Belastung führen.

Gas-Brennwertgeräte passen auch aus anderen Gründen sehr gut zu Solaranlagen: Im Sommer, wenn die Sonnenenergie meistens zu 100 Prozent die Warmwasserversorgung übernimmt, bleibt die konventionelle Nachheizung nur in Bereitschaft und schaltet sich lediglich bei großem Warmwasserbedarf zu. Gerade Gas-Brennwertgeräte arbeiten in diesem unteren „Drehzahl-Bereich“, also bei geringer Auslastung, optimal und verbrauchen deshalb von allen herkömmlichen Heizanlagen am wenigsten Energie. Ein weiterer Vorteil für die Kombination Erdgas und Solar: Die Anlagen können gut auf dem Dachboden oder im Dachgeschoss stehen. Das warme Wasser aus den Solar-Kollektoren muß dann nicht erst in den Keller transportiert werden. Die Wärmeverluste bleiben somit gering.

### Ausgereifte Technik

Solarenergie und Brennwerttechnik ist in der heutigen Zeit die ideale Kombination für eine wirtschaftliche und umweltschonende Warmwasserbereitung. Die Geräteindustrie bietet Anlagen mit genau aufeinander abgestimmter Technik an. Sowohl im Neubau als auch bei der Sanierung oder dem nachträglichen Einbau in eine bestehende Anlage bietet sich für diese Geräte eine Vielzahl von Installationsmöglichkeiten.

Auch wirtschaftlich ist die umweltschonende Kombination interessant. Vielfach unterstützen Förderprogramme auf Bundes-, Landes- und Kommunalebene die beiden Technologien mit günstigen Krediten und Zuschüssen.

Mehr Informationen über die Gas-Brennwerttechnik bekommt man bei der egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH, Monteverdistrasse 2, 34131 Kassel, Telefon: (05 61) 9 33-02.



egm Erdgas  
Mitteldeutschland  
GmbH

Betriebsstelle Edermünde, Tel. (0 56 65) 99 94-0 od. -20  
Betriebsstelle Homberg, Tel. (0 56 81) 99 54-0 od. -20  
Betriebsstelle Melsungen, Tel. (0 56 61) 70 79-0 od. -20

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen!

SEK # 07/98



## Technik entscheidet über funktionelle Arbeitsabläufe

Die meisten Hausarbeiten konzentrieren sich auf die Küche. Das verlangt ein Optimum an funktioneller Küchengestaltung. Damit das tägliche Allerlei in der Küche nicht verdrießlich stimmt, muß diese auf den individuellen Bedarf ihrer Benutzer nicht nur optisch eingehen.

Erlaubt ist was gefällt: Edelstahl liegt immer noch im Trend. Satinierte Gläser sind mega-in. Helle Hölzer wie Birke, Buche, Pinie und Ahorn sowie farbige Oberflächen – kräftig oder pastellfarben – geben den Ton an.

Ausgefallene Details verleihen Küchen ein futuristisches Outfit. Zu den Highlights gehören viertelkreisförmige Oberschränke mit Jalousie oder Klapptüren, Fronten mit elliptischen Glaseinsätzen, halbrunde Herdauszüge oder runde Karussellschränke mit satiniertem Glastür.

Auch die Technik hinter der Front kennt kaum Grenzen und trägt entscheidend dazu bei, daß der Arbeitsplatz Küche komfortabel und arbeitserleichternd ausgestattet ist. Raffinierte Innenausstattungssysteme machen Hochschränke auf zwei Ebenen nutzbar.

Intelligente Abfallsysteme erleichtern die Trennung nach unterschiedlichen Müllfraktionen. Vollauszüge bieten Einblick pur und bieten problemlosen Zugriff auf Vorräte, Töpfe, Pfannen und Besteck. Ein spezielles Schubkasten-System bietet den Vorteil, daß die fugenlos



*Pistaziengrün und Pesca – eine Farbkombination im Trend. Für das spannungsreiche Outfit sorgen viertelkreisförmige Oberschränke mit Jalousie oder Klapptüren, Fronten mit Glaseinsätzen, halbrunde Herdauszüge oder ein runder Karussellschrank* Foto: GfG-

geformte Stahlschale zur gründlichen Reinigung schnell und einfach komplett herausgenommen und im Geschirrspüler gereinigt werden kann.

In der heutigen Küchenszene ist fast alles möglich. Das betrifft nicht nur die Optik, sondern ganz besonders die technischen Details.

Allerdings verbergen die sich häufig hinter glänzenden Fronten und zeigen ihre arbeitserleichternden Qualitäten erst beim zweiten prüfenden Blick. Deshalb lohnt es sich, vor dem Küchenkauf das Angebotsspektrum genau unter die Lupe zu nehmen.

## Auch mal was Neues wagen ...

Fensterkleider werden in den bundesdeutschen Haushalten nach wie vor sehr stiefmütterlich behandelt. Die durchschnittliche Hängedauer beträgt laut Einrichtungsexperten zwischen zehn und 15 Jahre. Selbst bei sorgfältigster Pflege bieten Gardinen und Dekorationsstoffe über einen so langen Zeitraum natürlich kaum noch einen attraktiven Anblick.

Wer daran etwas ändern will, findet in Raumausstatter- und Fachgeschäften ein großes Angebot an Stoffen in den unterschiedlichsten Farben, Strukturen, Dessins und Preisklassen. Bei sehr billiger Ware ist allerdings oft Vorsicht geboten. Da die Art der Dekoration und Aufhängung mit entscheidend für den Gesamteindruck ist, lohnt es oft, auch die vorhandene Vorhangstange einem kritischen Blick zu unterziehen.

Während es früher keine allzu große Vielfalt bei diesen Vorrichtungen gab, werden heute Stangen in den verschiedensten Materialien, Stilrichtungen und Anbringungsmöglichkeiten angeboten. Zur Wahl stehen z. B. Kollektionen aus Eisen oder Stahl mit interessanten Endstücken, Holz-Kordel-Variationen für das eher rustikale Fenstergewand oder Messingstangen mit aufwendigen Endstücken aus Muranoglas.

## WELLHÖFER

IHR FACHGESCHÄFT FÜR PARKETT UND BODENBELÄGE  
Beratung • Planung • Verlegung • Verkauf  
Unsere Außendienstmitarbeiter informieren Sie auch gern vor Ort.

**NEU Fertigparkett**  
4 mm Nutzschrift  
Naturgeölt und wachsveredelt -  
die natürlichste Form  
der Oberflächenbehandlung



Große Parkett-, Kork- u. Bodenbelagsausstellung  
Waitzstr. 2b • 34123 Kassel-Waldau  
Telefon (05 61) 5 40 61 • Telefax (05 61) 5 91 00  
im alten Ortsteil Waldau  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

**PARKETT  
TEPPICHBÖDEN  
KORK  
LINOLEUM  
PVC**

H+K

## Achtung, Bauherren!

Besichtigungstermine:

• 8. Februar

13.00 bis 17.00 Uhr  
Kundenhausbesichtigung  
im Ausbaustand  
Zum Küllberg  
Wabern-Harle

• 9. - 13. Februar

Richttermin für unser  
Musterhaus in Fritzlär  
Waberner Str. 15 a

Ihr Ansprechpartner  
in Nordhessen

Telefon (0 56 22) 91 54 49

**Kommen Sie  
und  
schauen Sie  
uns auf die Finger!**



**HECKER  
+ KAISER**  
Fertigbau GmbH & Co.  
Holzbau  
Qualität für Generationen



# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen !

SEK # 07/98



## Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe

**MMS** Miet-Maschinen-Service  
Mario Ludolph  
05682 / 30 48  
Waldstraße 20  
34582 Borken-Singlis

Wir vermieten:  
Minibagger b. 3,5 t, Radlader,  
Hubbühnen, Aggregate,  
Kompressoren, Pumpen,  
Rüttelplatten, Hiltis, Stützen,  
Bau- und Dachaufzüge,  
Sandstrahlgeräte u.v.m.

Balkongeländer . . . . . aus Alu, Kunststoff, Holz, Acryl, Glas  
Anbau-Balkone . . . . . <sup>ständige Ausstellung!</sup> aus Holz  
Zäune und Tore . . . . . aus Alu, Kunststoff, Holz  
Sicht- u. Windschutz . . . . . aus Alu, Kunststoff, Acryl, Glas

Alu-Haustüren • Fenster • Überdachungen • Wintergärten • Markisen

**Geländermarkt + Bauelemente BLOME**  
Hannoversche Straße 55  
34266 Niestetal-Sandershausen, Tel. 05 61 / 52 75 99



(spp) Eine Treppe wie sie sein soll, bequem, sicher zu begehen und dazu noch perfekt in den Wohnbereich integriert. Foto: Treppenmeister

## Wohnen im Alter ohne Hindernisse

(spp) Älteren Menschen fällt das Treppensteigen bekanntlich oft schwer. Dennoch muß eine Treppe selbst für Senioren durchaus kein übles Hindernis sein. Hier gilt vielmehr der Erfahrungsgrundsatz: Treppe ist nicht gleich Treppe!

Eine Steiltreppe beispielsweise oder eine ungünstig gewendelte Treppe ist sicher nicht bequem zu begehen. Geradezu beweiskräftig erweist sich hier die Zweckmäßigkeit und die positive Auswirkung der DIN-Vorschriften für den Bau und die Gestaltung von Treppen. Ausdrücklich wird darin ein Steigungsverhältnis 17/28 empfohlen. Das heißt, für die Steigung sollten pro Stufe 17 cm und für die Auftrittsbreite 28 cm eingehalten werden. Die Laufbreite der Treppe muß mindestens 80 cm betragen.

Auch die Treppenart ist ein wichtiger Faktor im Hinblick auf die bequeme Begehbarkeit. Eine gerade oder gleichmäßig gewendelte Treppe zum Beispiel bereitet meist keine Schwierigkeiten beim Begehen.

Dagegen werden ungleichmäßig gewendelte Treppen oft als „unbequem“, weil einfach schwerer zu begehen, empfunden, insbesondere solche mit spitzen Stufen, wie es manchmal bei unsachgemäß betonierten Kellertreppen vorkommt.

Ein weiterer unbedingt zu beachtender Faktor für die Sicherheit und Bequemlichkeit älterer Menschen auf der Treppe sind die griffsicheren Handläufe mit Griffmulde, die möglichst auf beiden Treppenseiten in der optimalen Höhe von 90 cm angebracht sein sollten.

Zusätzliche Sicherheit bietet darüber hinaus ein Teppichbelag oder ein anderer unbedingt rutschhemmender Belag. Er verschafft die Gewähr eines ungefährdeten und obendrein bequemen „Treppauf-Treppab“.

Nicht zuletzt spricht gerade bei privaten Bauvorhaben für die Planung einer vorschriftsmäßigen und wirklich bequemen Treppe auch die Tatsache, daß eventuell mal nachträglich der Einbau eines Treppenliftes notwendig wird.

Die wirklich passende und vorschriftsmäßige Treppe kann somit zum wichtigsten Bestandteil des angenehmen und sicheren „Wohnens im Alter“ werden.

Umfassende Informationen und hilfreiche Empfehlungen dazu enthält der Ratgeber „Treppen-ABC“, der kostenlos über die Treppenmeister Partnergemeinschaft, Abteilung 7125, Ringstraße 4, 71131 Jettingen, angefordert werden kann.

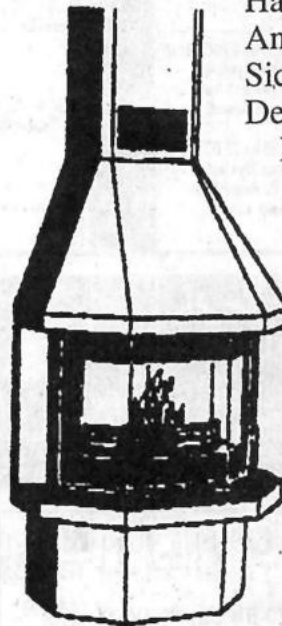
ANSTRICH  
FASSADEN  
TAPEZIEREN  
LACKIEREN  
BODENBELÄGE

**Malermeister G. Schmidt**  
Ihr Malermeister's

SCHRIFT- UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER

34560 Fritzlar 0 56 22 / 38 28 Fax 91 00 42

## Handöl 10



Handöl 10 erfüllt höchste Anforderungen an Sicherheit, Qualität, Design und Leistung.

Die Brennkammer ist mit Speckstein ausgekleidet und oberhalb des Wärmetauschers mit einem zusätzlichen Specksteinmagazin ausgestattet.

- Gußeisentür mit Panoramaglas
- Leistung 9 kW

nibe  kaminöfen  
AUS SCHWEDEN

**SKÅNSKA** Kaminöfen

Skandinavische Kaminöfen • Schwedenhäuser

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 15.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Straße 31  
Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 0 56 01 / 96 50 50

DIE NEUE  
GENERATION  
HOCHLEISTUNGS  
REIFEN  
**MICHELIN**  
Pilot

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

Unser Rundum-Service für Auto + Reifen



**REIFEN 5  
KLEIN**

Am Zollstock 1, 34560 Fritzlär-Lohne  
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65  
Fax 0 56 22 / 55 09

• Ihr Fachbetrieb mit dem modernen Service •

**Möbel  
Aßmann**

**Zeit für Zuhause  
Zeit für Aßmann.**

Zeit für Ihre neue Küche!  
Das Neueste von großen Marken –  
bei Möbel Aßmann jetzt ganz  
aktuell. Mit kompetenter Beratung und  
Computer-Planung. Und mit perfektem  
Service. Testen Sie uns!

Felsberg-Gensungen, Zur Turnhalle,  
Telefon: 0 56 62 / 20 71  
Öffnungszeiten: 9.00 – 13.00 Uhr,  
14.30 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr.

FREIZEITANLAGE  
**HELOPONTE**

Das Bad von Bad Wildungen  
einfach die reine Freude  
Telefon 0 56 21 / 16 00

**Besuchen Sie die neue  
HELOPONTE-Sauna**

Der heiße Tip  
in Bad Wildungen

- Finnische Sauna
- Kräutersauna
- Dampfbad
- Blockhaussauna
- Außenbecken
- Bräunung
- Hallenbad
- Gastronomie

Montag, Damen 13.00–21.30  
Di.–Fr., gemischt 9.30–21.30  
Sa. + So., gemischt 8.00–18.30

**Staatstheater Kassel Spielplan vom 01. bis 15. Februar '98**

Opernhaus    Schauspielhaus    tif & theatercafé    Opernhaus    Schauspielhaus    tif & theatercafé

Sa. 01.	18.00 bis 21.00 Pm 3 Leonore	18.00 Ps 3 Im weißen Rössl von Ralph Benatzky	20.30 bis 22.30 tif Präsidentinnen von Werner Schwab	So. 08.	11.15 bis 12.45 Matinée 19.30 bis 22.00 Hoir	19.30 Im weißen Rössl von Ralph Benatzky
Mo. 02.		20.00 bis 22.00 2. Kammerkonzert Mit Werken von Brahms und Schubert		Di. 10.		20.00 Gastspiel Gullywärts Reisen Leipziger Pfeffermühle (Kabarett)
Di. 03.		11.00 Gastspiel Educating Rita American Drama Group (in english)	16.00 bis 18.00 Uhr Jugend & Theater Plakatwerkstatt zu „Im Dickicht der Städ- te“	Mi. 11.		19.30 bis 22.00 Der Menschenfeind von Molière
Mi. 04.		19.30 Gastspiel Educating Rita	20.30 bis 22.00 tif Dance Movement III: Body and Soul Balletabend	Do. 12.		15.00 bis 18.00 Papageno & Co Marionettenwerkstatt: die Zauberflöte 20.30 tif foyer Der Baum des Nar- ren-Yasar Kemal
Do. 05.		19.30 bis 21.30 Antigone von Sophokles	16.00 bis 18.00 Jugend & Theater Abenteuer Theater 20.30 tif foyer Pfefferpotthast, Schwarzes Gold und Pumpernickel	Fr. 13.	19.30 bis 22.30 Anetevka	19.30 bis 21.10 „Kunst“ von Yasmina Reza
Fr. 06.	17.00 Opernhausfoyer Matinée 19.30 bis 22.15 Piaf	19.30 bis 20.50 Ds3 zum letzten Mal Weihnachten bei Iva- nos	20.30 bis 23.00 Uhr tif Reine Hysterie 23.00 theatercafé Komm schnell	Sa. 14.	19.30 bis 22.30 Die Zauberflöte	19.30 bis 21.30 Fs 3 Antigone von Sophokles
Sa. 07.	17.00 bis 22.00 GHK Die Walküre von Richard Wagner	19.30 bis 21.30 Ls 2 Presagios (Vorahnun- gen) zu „Die Walküre“	20.30 bis 23.00 Uhr tif Reine Hysterie 23.00 theatercafé Komm schnell	So. 15.	19.30 bis 21.45 Grease	19.30 bis 22.00 Der Menschenfeind

**DRUCKEREI**    **ROTZINGER**

Geschäftsdrucke  
Privatdrucke  
Endlosdrucke  
Stempel

Telefon  
(05622) 99 58 0  
Telefax  
(05622) 99 58 80  
Samstags geöffnet  
FRITZLAR

**Die Computer Profis**  
34121 Kassel  
Frankfurter Str. 62  
Tel.: 284226  
Fax: 284236

- MS-PC pro**  
satte 200 MHz mit MMX Technik,  
32 MB Ram, 3,2 GB Festplatte,  
1.44MB Floppy, Miro 2 MB VGA,  
CD Rom 24x, Soundkarte,  
Win95-Tastatur, MS-Maus  
incl. M-Pad u. M-Tower **1399.-**
- 15" MACOM Digi, 0.28, MPRII 399.-
  - Diamond Monster 3D Fx, 4 MB 311.-
  - Matrox Millenium 4 MB 333.-
  - Asus Main-Board T2P4 522.-
  - mit UW-SCSI Adaptec 2940
  - Adaptec 2940 SCSI Kontrolller 333.-
  - 2,1 GB U-SCSI, Seagate 277.-
  - Pentium CPU 200 MMX incl. **444.-**
  - 586 Mainboard
- GIGANTISCH  
Canon BJC 5500, A2 **1299.-**

**Kreative Gartengestaltung  
vom Meisterbetrieb**

Garten- u. Landschaftsbau  
**H.J. Aubel**  
• Niedenstein •

Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung  
- fragen Sie uns! ☎ 0 56 24 / 21 70

**SIGRID**

BRAUT- UND FETSMODEN  
BRÜDERSTRASSE 1, 34117 KASSEL  
TEL. 05 61 / 77 57 86

**HOTLINE**

für Ihre Anzeigen-Werbung:  
(0 56 22) 80 06-0

Besichtigen  
Sie unser Niedrig-  
Energie-Haus

**SKÅNSKA**  
SCHWEDENHÄUSER  
Beratungstermine  
nach Vereinbarung  
Stettiner Str. 31, Gewerbegebiet  
34225 Baunatal-Großenritte

Dieter Lippe · Schornsteinfegermeister  
☎ 0 56 01 / 96 50 50 FAX 0 56 01 / 96 50 52

**Hobbykünstler** aus  
Gudensberg bietet versch.  
Bilder, Zeichnungen und  
handgearb. Figuren zu  
günstigen Preisen.  
Erledige gern  
Auftragsarbeiten.  
Besuchen Sie mein Atelier!

Tel. Absprache  
☎ 0 56 03 / 66 22

Ihr Partner für anspruchsvolle  
Küchengestaltung

das heißt: Kompetenz  
in allen Fragen  
der geplanten  
Einbauküche

das heißt: Weiterempfehlung  
durch unsere Kunden

daß heißt: verlangen Sie  
einfach mehr!

die  
perfekte  
küche GmbH

Falderbaumstraße 14  
34123 Kassel-Waldau  
Telefon: 05 61 / 58 50 50

**MUSIKSCHULE**  
Sonja Roßmanith-Köhler  
Tel. (0 56 65) 31 30 • Fax (0 56 65) 92 12 36  
Mobil 01 72 / 69 76 009

Ab sofort neue Keyboard- und  
Gitarrenkurse bei uns!

Sie werden ausschließlich von speziell ausge-  
bildeten Musiklehrern unterrichtet - qualifiziert,  
individuell - einzeln oder in der Gruppe.  
Unterrichtsorte: Kaufungen und Guxhagen.

**An-/Verkauf**

**Kaufe uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Porzellan, Spielzeug, Leinen, Münzen, Bilder, Telefonkarten, Briefmarken.** Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. D. Weber, Friedendorf. Tel. 0 56 84 / 77 77

**Kaufe alte Ölgemälde.** Jürgen Berg, Gensungen, Tel. 0 56 62 / 54 49

**Kaufe uralte Kleiderschränke, Kommoden, Vitrinen, Sekretäre, Porzellan, Postkarten, Bücher, Hausrat, Sandsteintröge sowie Antiquitäten aller Art.** Tel. 0 56 62 / 54 49

**Traumbräut**  
Kurt Schumacher-Str. 31  
(zw. Altmarkt und Stern)  
34117 Kassel • Tel. 1 58 68

**Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.** ☎ 05662 / 28 26

**Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.** ☎ 05626 / 524

**Antikankauf Wabern:** Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwurmt u. kaputt, seit 20 J. stilger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05683/7024 od. 05665/30444

**An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art.** Tel. 05626 / 8498

**Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920.** Tel. 0 56 62 / 47 28

**Antik, Ippinghausen, An- u. Verkauf:** Kaufe lfd. uralte Vitrinen, Tische, Stühle, Schränke, Kommoden u. Trödel vor 1920 auf. Zahle gut! Tel. 0 56 92 / 25 67

**Privat su. günstig alles aus altem Sandstein, z. B. Tröge, Figuren, Torpfosten, Brunnen, Blöcke u. Platten aus Abbruch.** Tel. 0 56 65 / 3 04 44

**WINTERPREISE**  
**Soltec-Markisen**  
Fuldabrück-Bergshausen, ☎ 05 61 / 58 32 87  
Ostring 32 • vor Möbel-Koch

**Kompl. Wollbett, Oberbett, Unterbett, Kopfkissen, orig. verpackt, Preis VB.** Tel. 0 56 82 / 73 03 90

**Zwilling-Kinderwagen Peg Pegerino, dunkelblau mit weißen Punkten, mit Sportwagenaufsatz, Fußsack, Kissen, neuwertig - zum halben Preis zu verkaufen.** Tel. 0 56 22 / 49 42

**Suche Brauereikartenspiele, insbes. Knallhütter Bier.** Tel. 05 61 / 47 42 76

**Wer hat für mich Flohmarktartikel kostenlos?** Tel. 0 56 62 / 43 02

**An-/Verkauf**

**Flimmern und Rauschen**  
Ankauf / Handel  
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation  
CD - Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

MIT UNS SCHNEIDEN SIE IMMER GUT AB ✂

**HEISE**  
Büroorganisation  
Merxhäuser Str. 1, 34305 Niedenstein  
Tel. 0 56 24 / 16 73, Fax 20 53  
ergonomische Büro-Möbel, -Stühle  
Hilfs- u. Arbeitsmittel  
Büro-, Schulbedarf  
Kopier-, Faxsysteme  
Beratung - Planung - Service  
Laden - Ausstellung  
Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
und 15.00 - 17.30  
oder nach Vereinbarung



„Wir haben was gegen kahle Wände“

- Kunstdrucke
- Aquarelle
- Collagen
- Gemälde
- Grafik

Über 800  
Rahmenmuster  
zur Auswahl

**WOHLKOPF**  
KUNST & RAHMEN

Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

**Buchenbrennholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65 DM/cbm.** Tel. 05 51 / 9 64 74

**Märklin H0 Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht.** Tel. 0 56 22 / 49 04

**An-/Verkauf**

**Schaller**  
Brautmode - Festmode  
34587 Felsberg-Niedervorschützer Str. 3  
☎ 0 56 62 / 57 86

**Buchen-Kaminholz** Tel. 0 56 85 / 17 40  
Bücher kauft und holt ab  
05 61 / 71 03 78 täglich 10 - 13 Uhr

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

**Heimtrainer, (Fahrrad mit Tacho und Uhr), neuwertig, 80,- DM, zu verkaufen.** Tel. 0 56 82 / 94 69

**Weißes Brautkleid mit Perlen bestickt + Reifrock, VB 400,- DM.** Tel. 0 56 22 / 91 53 55

**Aquarium, 80 x 50 x 50, kompl. m. Unterschr., Besatz u. vielem Zub. Preis VB.** Tel. 0 56 24 / 61 55

**Wohnz.-Schränk, Tisch m. 5 Stühlen, VB.** Tel. 0 56 01 / 8 79 33

**Skischuhe, Raichle, Gr. 10 1/2, 30,- DM, zu verkaufen.** Tel. 0 56 82 / 94 69

**Badm., Ikea Udde/Jalaus, blau, Neupr. 637,- DM für 300,- DM.** Tel. 0 56 05 / 42 59

**Bauknecht-Mikrowellengerät, 700 W, wenig benutzt, wie neu, 150,- DM, zu verkaufen.** Tel. 0 56 82 / 94 69

**Kommunionkleid, Gr. 140, VB 150,- DM.** Tel. 0 56 26 / 17 94

**SOS! Wer kann helfen? Jg. Mädchen su. preisg. Nähmaschine. Zuschr. bitte unter Chiffre 21159 an den Verlag.**

Aus zweiter Hand

**Marions**  
Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 510 17 02  
Brautmoden  
Seestraße 33  
34253 Lohfelden  
Di. - Fr. 13.00 - 19.00 • Sa. 10.00 - 13.00 Uhr  
u. ab Vereinbarung

**Schneeketten! Einfache Montage, wenig gefahren, f. Reifengrößen 165-13, 185/65-13, 165/70-14, 185/60-14 u.v.a., 70,- DM.** Tel. 0 56 82 / 94 69

**Stellenmarkt**

**Top-Nebenverdienst für Berufstätige, 22-28 Jahre.** Tel. 05 61 / 5 10 31 43

**Wir suchen ab sofort: deutschsp. Putzfrau mit FS 3 für unsere Räume in Lohf. auf 620,-DM-Basis. Info Mo.-Fr. von 9.00-15.00 Uhr.** Tel. KS 51 20 99

**Kindermoden o. Holzspielwaren im Direktvertrieb. Wir suchen Mitarbeiter/innen, sehr gerne m. Kind/ern.** Info Tel. 0 56 74 / 92 00 45

**Erfahrene Putzhilfe hat noch Termine frei.** Tel. 05 61 / 88 07 14 0

**Um selbständig einen guten Nebenverdienst zu erzielen, wählen Sie** 0 56 35 / 92 17

**Stellenmarkt**

**Exam. Altenpfleger sucht Arbeit als Nachtwache, auch als Team. Zuschr. bitte unter Chiffre 21160 an den Verlag.**

**Biete Hilfe im Haushalt: Putzen, Waschen, Bügeln, Kochen, alles, was dazugehört.** BSA, Tel. 0 56 52 / 45 68

**Krankengymnastin dringend gesucht für Praxis in Borken (Teilzeit, freier Mitarbeiter od. 610,- DM).** Tel. 0 56 82 / 52 55

**Habe Platz frei für 1 Tageskind zw. 1 u. 5 J., Spielgefährte vorh., gr. Haus u. Garten incl., Vaake,** Tel. 0 55 44 / 80 33

**Vertriebspartner/Gastgeberinnen für die neue Kollektion Frühjahr/Sommer '98 gesucht.** Tel. 05 61 / 5 28 07 44

**Schülerin, 16 J., sucht Stelle als Babysitter, Raum Morschen.** Tel. 0 56 64 / 61 82

**Su. Putzstelle Raum Lohf./Bettenh., ca. 3 Std. tägl.** Tel. 05 61 / 51 77 02

**Saison-Campingplatz sucht ab 1.4.98 rüstiges Rentnerhepaar, mögl. mit Wohnwagen für leichte Tätigkeit.** Tel. 0 55 41 / 1 22 57  
Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr

**Zuverlässige Putzhilfe im Raum Kaufungen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 21161 an den Verlag.**

**Su. flex. Putzhilfe, stundenweise, Nähe Vellmar.** Tel. 0 56 73 / 29 79

**Grundstücke/Immobilien**

Die  
Bundesrepublik Deutschland  
- Bundesfinanzverwaltung -  
beabsichtigt  
die ehemalige Bundeswehrunterkunft,  
Kellerwaldstr. 7, 34632 Jesberg  
zu veräußern.  
Bundesvermögensamt Kassel, Hasselweg 20, 34131 Kassel (Auskunft erteilt Herr Neurath, Tel.: 0561/3082201 o. -200, FAX: 0561/3082259)

**Körle, 3-Zi.-Eigentumswohnungen, überdachter Balkon, Keller, PKW-Stellplatz, ruhige Lage, 71 qm Wohnfl. 223700,- DM, 81 qm Wohnfl. 249450,- DM. Bes. nach Vereinb.** Tel. 0 56 65 / 20 11

**Su. Mehrfamilienhaus.** Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

**Die  
Bürgerzeitung  
der ideale Werbeträger  
für Sie.**

**Grundstücke/Immobilien**

Körle, Spangenberg, Lisperhausen und Morschen, Baugrundstücke voll erschlossen, sehr gute Wohnlage, sofort zu verkaufen. Tel. 0 56 65 / 20 11

Suche 1-3 Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentrebe Immobilien, Tel. 05 61 / 51 73 85

Jg. Fam. su. Haus mit Scheune o. ä. im Raum Bad Zwesten, Miete o. Kauf. Tel. 0 56 26 / 81 96

Espenau: ält. Haus m. Garten v. Fam. zu kaufen ges. Tel. 0 56 73 / 48 75

Heli-Kernstadt Bauplätze: 334 qm für DM 45.000.-; 600 qm für DM 78.000.-; 638 qm für DM 83.000.-; 718 qm für DM 93.000.-; voll erschlossen, Ottilienstr. und Egon-Höhmann-Sir., absolut ruhige Stadtrandlage, zu verkaufen. Tel. 0 56 02 / 27 67

Massiv-Bungalow, 104 qm Wohnfl. inkl. Bodenplatte, Bauantrag + Architektenleist., 149.900,- DM. Tel. 0 56 76 / 10 78, Fax 0 56 76 / 13 85

Wald- o. Aufforstungsflächen im Raum Waldkappel, Heli o. Kfg. ges. Zuschr. bitte unter Chiffre 21162 an den Verlag.

Suche Baugrundstück in Kaufungen. Tel. 0 56 05 / 43 43

Nettes Ehepaar sucht schönes Baugrundstück in Ahnatal/Vellmar. Tel. 05 61 / 28 52 48

Reihenhaus in Ahnatal, 100 qm Wfl., nur 274 Tsd.; von Privat, sofort frei. Tel. 0 46 42 / 91 06 40

Wertgutachten für Ihre Immobilie bei An-/Verk. usw. Tel. 05 61 / 40 34 28

Verkauf/verpachte Weidegrundstück, 27,85 a in Epteroode am Rübenriesch. Tel. 05 61 / 2 18 20

Suche 2-Familienhaus von Privat im Raum Niestetal, Edermünde od. Guxhagen. Tel. 05 61 / 89 64 59 od. 71 02 15

ETW, 3 ZKB, 95 qm, Btl.-Leiselfeld, gehob. Ausst. zu verk. Tel. 01 72 / 5 62 77 30

**Vermietungen**

Bad Zwesten: 2 1/2 ZKB, Terr., Bj. 95, 71 qm, ab sofort, 680,- DM + NK + KT. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Emstal: DG-Maisonette-Whg., 2 Zi., 54/65 qm, ab 1.3., 650,- DM + NK + KT. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Calden-Westuffeln, Neubau, 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., Pkw-Stellpl., 84 qm. Tel. 0 56 02 / 20 10

Prod.-La.-Halle, KS, 340 qm + Büro, 15 Parkplätze. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

Ladengeschäft Heli Altstadt, alles neu, 22 qm, zu vermieten. Zuschr. bitte unter Chiffre 21120 an den Verlag.

Sehr schöne 2 ZKB, FZ-Haddamar, 65 qm, 550,- DM + NK. Tel. 0 56 22 / 60 21

Top Lage!!! Ladengeschäft, ca. 43 qm, in Hess. Lichtenau, Landgrafenstr. zu vermieten, auch für Büro- oder Geschäftsstelle geeignet. Tel. 0 56 22 / 49 41

**Vermietungen**

Marienh.: 2 ZKB, 70 qm, EG, und 2 ZKB, 70 qm, 1. ETG. Tel. 0 56 35 / 82 22

Grebenstein: 2 Zi., Bad, 60 qm, DG, f. 600,- DM warm. Tel. 0 56 74 / 64 03

Diemelstadt-Wrexen, 58 qm-W. im 2-Fam.-Haus, 2 ZKB, ZH, mil. 435,- DM + NK, 1000,- DM Kaution, NR, keine Tiere. Tel. 0 23 61 / 4 21 42 oder 01 71 - 2 09 57 52

Reiheneckhaus in Baunatal, Gustav-Heinemann-Allee 13, KM 1350,- + NK + KT, 4 1/2 ZK, 2 Bäder, Terr., Blk., Garage, Keller, Garten, keine Maklerkosten. Tel. 0 56 22 / 16 82

**Vermietungen**

2 ZKB, 65 qm, Homberg, ab April 98, 580,- DM + NK. Tel. 0 56 65 / 9 10 93 o. 05 61 / 2 32 57

Bad Zwesten: 2 ZKB, 65 qm, 600,- DM + NK. Tel. 0 56 82 / 58 34

Su. Nachmieter f. 90 qm, 3 ZKB/WC/Blk./Garage, 9,- DM/qm, Fußbodenheizg., Parkettboden in Fuldatal-Ihringshs. Tel. 05 61 / 81 22 71

Wohnung für Singles, 76 qm, Warburg-Germete. Tel. 0 56 41 / 45 35

Niedenstein (Stadt), 3 Zi., Kü., Bad, ca. 90 qm, unverbaubare Fernsicht, Waldrand, zu verm. Tel. 0 56 03 / 61 82

**Vermietungen**

Grebenstein: 3 ZKB, 120 qm, 700 DM + NK, zum 1.4.98. Tel. 0 50 31 / 37 70

Lohfelden 1: DG, 2 ZKDB, 50 qm, 565 DM + NK, ab 1.4.98. Tel. 05 61 / 51 88 42

3-Zi.-Whg., Gäste-WC, Balkon, Garage, Trockenr., Waschr., in Lutterberg. Tel. 01 77 / 8 39 34 oder Tel. 0 55 43 / 17 18

**Mietgesuche**

4 - 5 ZW. o. Haus im GR. Zwesten ges. Tel. 0 56 26 / 6 18

Suche Garage in Ahnatal, bevorzugt Kammerberg. Tel. 0 56 09 / 98 13 ab 19 Uhr

Su. Garage in Baunatal, bevorzugt Rengershs. o. Guntershs. Tel. 05 61 / 49 54 78 AB

Jg. Paar sucht ruh. helle 2 ZKB in Großenritte od. Umgeb. ab 15.2. Tel. 0 61 01 / 71 69

Einzelpers. (m) su. 1 - 2 Zi.-Whg. in Guntershausen. Tel. 0 56 65 / 75 28 o. 63 08

**Kfz/Zubehör**

BMW 523 i, Bj. 1/96 (neues Modell), blau-met., 45000 km, Klima, Shadow, Funk-FB, LM-Felgen, Nebel, CD m. Sound-System, Handy-Vorb., Sportlenkr., Neupreis ca. 70.000,- DM, 44.500,- DM Tel. 0 56 81 / 52 05 oder 01 71 / 2 34 53 13

Vertrag Mercedes SLK abzugeben. Tel. 0 56 84 / 15 17

Golf III Joker, rot, EZ 7/97, ca. 12500 km, viele Extras, incl. M + S, VB 26200. Tel. 0 56 84 / 70 46

Audi Coupé, Bj. 84, techn. einwandfr., TÜV 5/99, zu verk. km 173700. Tel. 0 56 65 / 96 11 75

**Wohnmobilvermietung und Verkauf**

Fa. Schmoll, Tel. KS - 9 81 27 51

Kaufe Mercedes u. BMW (andere Mod. auf Anfrage. Bj. 91 - 97. Tel. 05 61 / 81 79 26

Opel Corsa, EZ 86, VB 500,- DM. Tel. 0 56 64 / 70 04

Golf II, 90 PS, G-Kat, Bj. 85, 2 J. TÜ/AU, VB 2500,- DM. Tel. 0 56 65 / 25 30

**Motorräder**

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

**Reise/Erholung**

Wohnwagen, 5,40 m, an der Ostsee, Nähe Zingst in MV, schöne Waldgegend, eig. Bad, DM 50.-/Tag. Tel. 05 61 / 49 52 99


**Stilvolles Arbeiten muß nicht teuer sein...**

STENDHAL von Grange verbindet Tradition mit moderner Funktionalität. Für die Einrichtung Ihres Büros bieten wir Ihnen eine Bibliothek in zwei verschiedenen Breiten (84 oder 137 cm) an. Der Schreibtisch läßt sich durch einen Computertisch ergänzen, in dem Bildschirm, Rechner und Drucker Platz finden können

Vom 29.12.1997 bis zum 28.02.1998

Sie erhalten die Anbauelemente Stendhal in der Ausführung 05 zu folgenden Einführungspreisen:

Bibliothek wie abgebildet: VK DM 3 998  
Schreibtisch: VK DM 1 498  
Computertisch: VK DM 1 298  
Sessel mit Kissen: ab VK DM 1 093



Offener Sonntag 13 - 17 Uhr (keine Beratung/Verkauf)

**MOBEL** fürs Leben

Falderbaumstr. 2 (Industriepark) 34123 Kassel Waldau Tel. 58 50 55

**Angebot bis 14. Februar '98**  
Matratzen Polyäther RG 40 + Latex 90/200, 100/200 + viele Teppiche aus d. Ausstellung  
**-50% bis -70%**

2 Büros in Calden, 69 qm = 3 Z, WC, 51 qm = 2 Z, WC, 10,- DM je qm. Tel. 0 56 74 / 59 90 ab 12 Uhr

Fuldatal-Si.: 1 ZKB-App., Neubau, 47 qm, ruh. Lage. Tel. 05 61 / 81 80 13

Wettesingen: 3 ZKB, WC, Blk., ca. 110 qm, 780 DM + NK, ab sofort. Tel. 0 56 41 / 74 18 89

Lohfelden, 3 ZKB, Speisek., Gäste-WC, Blk., Keller, 85 qm, Neubau, Fernsicht, ruh. Lage, Pkw-Stellpl., 900 DM kalt + NK. Tel. 05 61 / 5 10 28 15

2 ZKB in Simmershausen ab 1.3.98, KM 680,- DM. Tel. 05 61 / 81 17 04 o. 0 56 01 / 8 79 33

Körle (Bahnanschl.) - schöne Wohnung, mit Freisitz, 3 Zimmer, Kü., Bad, Gäste-WC, 100 qm, 850,- DM + Heizko. + NK. Tel. 0 56 65 / 23 72

Ren. Maisonette-Whg., 3 1/2 ZKB + Gästebad + Terrasse, 114 qm, KM 1050,- DM + NK + KT in Vellmar. Zuschr. bitte unter Chiffre 21163 an den Verlag.

Guxhagen, 4 ZKB, 100 qm, Hof, Garten, Miete 700,- DM + NK. Tel. 0 22 36 / 6 71 79

Dörnhausen, Komf. 2 ZKB, Blk., Abstellk., 53 qm, KM 530,- DM zum 1.5.98. Tel. 0 56 65 / 10 60

Bad Emstal, 2 Zi.-Dachwhg., 325,- DM, 39 qm, NK 135,- DM, Pkw-Platz, SAT-TV. Tel. 0 56 25 / 10 64

3 ZKB, 72 qm, ÖZH, Blk., 620,- DM KM + NK in Meißner, Abterode zu verm. Tel. 0 56 57 / 81 38

## Reise/Erholung

FeWo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehendorf, 4 - 5 Pers. Tel. 0 56 05 / 7 04 33 Fax 7 06 34

Sylt, FeWos in reetged. Friesenhaus mit Garten in Westerland. ☎ 06456/628

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2-4 Pers. in List. Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfern., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Mallorca anders! Finca (Landhaus) zu vermieten. Tel. 0 56 02 / 12 59

Komfortable FeWo. im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. Tel. 0 85 05 / 18 40

Norderney, komf. 2-Zi.-FeWo, FS, Tel., Meerbl., v. Priv. Tel. 0 56 52 / 15 57

Hohwacht/Ostsee, FeWo Strandnähe, günst. Vorsaison. Tel. 0 56 32 / 63 62

Riezlern/Kleinwalsertal, Sporthotel m. Hallenbad, priv. FeWo. Tel. 07 11 / 69 21 15

Sylt/Westerland: 2 Zi.-FeWo, zentr., strandnah. Tel. 0 56 09 / 10 80 o. 22 55

Nordseeheilbad Büsum: 2-Zi.-FeWo, strandnah. Tel. 0 56 09 / 10 80

Carolinensiel, Ostfriesland, FeWo bis 5 Pers., ab 28.03.98 frei. Tel. 0 56 09 / 22 40

FeWs, Costa Blanca, Denia, 4 Pers., Pool, SAT-TV, zu verm. Tel./Fax. 0 55 41 / 22 38

Norddeich, komf. FeWo, 15 Min. zum Deich, 60 - 80 DM. Tel. 0 56 01 / 84 76 - abends

Bad Gastein, FeWo bis 3 Pers. ab 58,- DM zu vermieten. Tel. 0 56 05 / 25 03

Nordsee-Nessmersiel, Ferienhaus frei. Tel. 0 56 65 / 12 68

Cuxh.-Döse, Strandlg., Komf.-FeWo, Schw.-Bad Saunen TG, u.v.m., ganzj. Prosp. Tel. 05 61 / 58 25 36

Sylt, schöne komf. FeWo, 2 - 4 Pers. in Morsum (k. Tiere). Tel. 0 55 41 / 27 52

## Unterricht/Nachhilfe

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung u. Erwachsenenbildung. Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111 Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

## Unterricht/Nachhilfe

Klavierunterricht von erf. u. qual. Privatlehrer, gern auch Hausbesuche. Tel. 05 61 / 1 73 48

Erf. Dipl.-Klavierlehrerin gibt Unterr., auch mit Hausbesuchen. Tel. 05 61 / 8 89 01

Erfahr. Sängerin erteilt qualifiz. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 05 61 / 2 39 64

Dipl.-Klavierpädagogin erteilt Unterricht. Hausbesuche. Tel. 0 55 41 / 90 49 86

Musikunterricht in Ihrem Haus! Klavier, Keyboard, Gitarre, alle Flöten, Saxophon. Tel. 0 56 06 / 76 53

Schülerin FOS 12, Wirtschaft u. Verwaltung sucht Nachhilfe in Mathe, Physik u. Schwerpunktfach. Tel. 0 56 84 / 16 57

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik 1. - 6. Kl., in Deutsch 1. - 4. Kl. Tel. 05 61 / 8 20 83 87 (Vellmar)

Suche Nachhilfe 2 x wöchentl., Deutsch/Mathe, 4. Kl. nach Heiligenrode. Tel. 05 61 / 52 92 62

Qual. Mathematik-Nachhilfe in MEG-Körle, Guxhagen. Tel. 0 56 65 / 3 08 53

Lehrer gibt Nachhilfe in Mathe, Chemie + Physik. Tel. 0 56 24 / 14 99

## Geschäftsverbindungen

Kfm. sucht tätige Beteilig., Kap. vorh. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

## Baumarkt

**Markisen jetzt zu Winterpreisen!**

**UNSER PROGRAMM UMFASST DEN GESAMTEN SONNENSCHUTZ IM INNEN- UND AUßENBEREICH SOWIE WINTERGARTEN-BESCHÜTTUNG, ROLLÄDEN UND ROLLTORE**

**Markisen Grebe**

05609/549

GELIRENWEG 1, AHNATAL-HECKERSHAUSEN

Montage vom Fachmann: LB Treppen, Fenster u. Dachfenster, Türen u. Tore, Rolläden. Vertr. Holzdecken, Trennwände, Trockenestriche, Kork, Parkett usw. Tel. + Fax. 0 56 62 / 64 91 o. 01 71 / 5 22 80 21

**Ihre alte Treppe** wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb, Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6, 37269 Eschwege-Oberhone, Tel./Fax: 05651/10396

## Baumarkt

**PARKETT - KORK - LAMINAT** umweltfreundliche Teppichböden Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

**Crawford-Garagentore** Wärmegedämmt durch FCKW-freie Isolierung in über 10.000 Standard-Abmessungen. 3 Tortypen und 5 Standardfarben. Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH Borken-Arnst, ☎ 05682/70790, Fax 707970

**PARKETT abschleifen** auch Leihgeräte für „Do it yourself“ Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

Bautoileten u. Duschcontainer, Bauwagen verleiht. Tel. 0 56 06 / 83 23

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renov. lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

## Balkongeländer

**Winterpreise** Vorsatzbalkone - kostenlos Katalog anfordern! Tel. 0 55 42 / 81 15 Preiswert, direkt vom Hersteller **Holz-Profi** Zu den Weinbergen 3, 37213 Witzmannshausen

Brennholzverkauf, Eiche und Buche. Tel. 0 55 43 / 40 84

Innenausbau. Tel. 0 55 43 / 40 84

Regenwasser- u. Solarenergienutzung. Tel. 0 55 43 / 40 84

Pflanzenkläranlagen. Tel. 0 55 43 / 40 84

## Garten/Landwirtschaft

**Wir lösen Ihre GARTENPROBLEME!** GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU ANDREAS DENZER, Tel. 0 56 03 / 9 21 84

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung, Baumstübenfräsen, sämtl. Gartenarbeiten, Pflastern, Minibaggerarbeiten, Hausisolierung. Tel. 0 55 43 / 42 14

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☎ 05 61 / 77 02 66

Ist der Winter voll im Tritt, schneiden wir Ihre Obstbäume wieder fit. Tel. 0 56 25 / 75 10

2 Hausschlachtschweine, ca. 200 kg, Raum Homberg/(Elze), zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 24 06 (abends)

Garten in Gudensberg gesucht. Tel. 0 56 03 / 32 50 abends

## Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal Elbestraße 11 Helga Poloczny 05624/8117 **Komme ins Haus!**

Teepilz Kombucha, das Naturheilmittel, m. Anleitung. Tel. 0 56 21 / 9 46 64

## Tiermarkt

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

Golden Retriever Wp., Welts./Championzucht u. Zuchtwart, Ende März abzugeben. Tel. 0 55 43 / 35 49

Junghundeausbildung u. -erziehung. Tel. 05 61 / 81 97 72

Achtung Jäger u. Naturfreunde! Edle junge Gebirgsschweißhündin günstig abzug. Tel. 0 64 56 / 2 67

## Bekanntschaffen

Martina, 26 Jahre, hat seidig langes Haar und eine tolle Figur mit langen Beinen. Allein geht sie in keine Disco, lieber hört sie Musik und träumt von ihrem Partner, den sie hoffentlich durch diese Anzeige kennenlernt. Ruf mich doch bitte an, bei K.P.V. GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Liebe geben und Liebe empfangen... so stelle ich mir die Zukunft vor. Bin 42 Jahre alt, Geschäftsmann mit viel beruflichem Erfolg, sehne mich nach privatem Glück. Einer Frau kann ich beinahe alles bieten, Traumhaus und Ferienwohnung, Reisen, Sicherheit und Geborgensein, besonders viel Liebe und Feingefühl. Bitte melden Sie sich, bei K.P.V. GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Marianne, 59 J., hat als Beamten-Witwe ohne Anhang keine finanziellen Sorgen, aber das Alleinsein fällt ihr sehr schwer. Gern möchte sie einen ehrlichen Partner kennenlernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Walter, 65-jähriger Witwer ohne Anhang, liebt Haus und Garten, Reisen (schöner Wagen vorhanden), Tanzen, möchte eine natürliche Partnerin kennenlernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Bezaubernde Geschäftsführerin 38 J., schlank, mit liebenswertem, herrlich begeisterungsfähigem Wesen, wünscht sich durch diese Anzeige einem zuverlässigen Mann zu begegnen, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/3 52 54

Diplom-Betriebswirt, 35 J., modern und gutaussehend, spielt Tennis, Golf, liebt die Sonne und das Meer, ein Traummann, der eine hübsche junge Frau kennenlernen möchte, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/3 52 54

Geschäftsführer/ Kaufmann, 38 J., groß, modern und ausgesprochen sympathisch, liebt Reisen, Tanzen, gute Unterhaltung und Unternehmungen, hat eine familiäre Grundeinstellung, daher Kind kein Hindernis, sucht auf diesem Wege eine aufrichtige Partnerin. Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Sympathischer Witwer/ Unternehmer, 53 J., dunkel-meliert, dynamisch, lebensbejahend, mit Interesse an Reisen, Tanzen, Theater, Häuslichkeit und Gastlichkeit, sucht eine Partnerin, die er verehren und lieben möchte. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

### Bekanntschäften

Patrick 25, sportl. Typ mit br. Haar, bl. Augen, AS-Partner, ich gehe gern aus, lache u. tanze gern, suche nur noch eine Frau, die so richtig Sonne in mein Leben bringt, ruf an, 05692/5551

Katrin 32, blond, schlank, gr. Augen, fröhlich, eine anschniegende Frau mit Sinn für Romantik, AS-Partner, suche einen kinderlieben Partner der spüren möchte, daß ich für ihn da bin, ruf an, 05692/5551

Birgit 45, 1,63 gr., schlank, m. blauen Augen, nettes Äußeres, verlässlich, treu u. wurde trotzdem von heute auf morgen verlassen, AS-Partner, ich wünsche mir einen Neubeginn ohne Ende, ruf an, 05692/5551

Eva 57, hübsch, nicht ortsg., eine charmante u. anschniegende Frau, mit reizvoller weiblicher Figur, AS-Partner, suche einen liebev. Partner für eine ehrliche u. gefühlvolle Beziehung, ruf an, 05692/5551

Die richtige  
**Begleitung**  
für romantische Stunden -  
ein komfortabler  
**Gebrauchtwagen!**

**AUTOPIA**  
GEBRAUCHTWAGEN-GROSSMARKT  
Kassel - Am Leipziger Platz 144-156  
Telefon 05 61- 50 06 65  
Internet: http://www.autopia.de

Hallo! WW 69/165/65 sucht nett. alt. Herrn für gem. Unternehm. Zuschr. bitte unter Chiffre 21164 an den Verlag.

Wer läuft mit mir gegen den Wind? Sie, Mitte 40, sucht Gleichgesinnte zwecks Spazierengehen usw. Kein Sex. Zuschr. bitte unter Chiffre 21165 an den Verlag.

### Musik/Unterhaltung

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Tanzmusik Duo The Happy-Boys „LIVE“ Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß. Tel. 05 61 / 47 18 93

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Humphrey + Bogart, das Live-Musik-Duo. Neue Tel.-Nr. 0 56 73 / 92 52 76

„Eine Show, von der man spricht“ Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

DUO CALIFORNIA - Tanz- u. Stimmungsmusik für Ihr Fest. Tel. 0 56 65 / 52 20

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Mobile Disco Galaxis m. Lichtenanlage, Livemusik u. Gesang. Tel. 05 61 / 51 68 61 o. 0 56 61 / 5 34 48

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. Tel. 0 64 52 / 15 18 od. 01 72 / 6 74 39 11

### Musik/Unterhaltung

Alleinunterhalterin. Tel. 0 64 55 / 2 63

Musik à la Carte  
Tanzmusik u. Elvis Show live  
Duo LIFE STYLE (Demovideo)  
01 72 / 7 13 80 57 u. 0 56 83 / 2 22

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Top Livemusik, Gesang, Reni + Fred, auch allein, für alle Gelegenheiten. Tel. 0 55 42 / 86 36

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er - 90er Jahren. (Frankieboy) Tel. 0 55 43 / 35 50

Alleinunterhalter Tel. 0 56 73 / 2139

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

IMPRAS-Musik, Tanz u. Unterhaltung f. gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. und Fax 05 61 / 40 61 63

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

1-Mann-Kapelle fr., deutsche Oldies, Stimmungs-, Tanzmusik. Tel. 05 61 / 82 37 26

Gäste? Showeinlagen vom Profi, lebende Wachspuppen, Steptanz, Travestie, Fragen? 05 61 / 89 55 55

Top-Alleinunterh. Git/Sax/Keyb. + Ges. Evergreens, Schlager, Walzer, Pop-Musik, Jazz + Rock. Tel. 05 61 / 49 52 99

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest, Info 05 61 / 3 16 13 93.

„Don ALFREDO“ 1-Mann-Schwof-Band. Musik vom Profi. Tel. 05684 / 8980

Die Sound-Boys, 2-Mann-Band, bucht vor. Tel. 0 56 02 / 47 80

Top-2-Mann-Band hat Termine frei: Tel. 06 61 / 7 71 55

Mobile Disco Flash mit Top Sound und Lichtenanlage. Tel. 0 56 02 / 7 08 11

Clown Tildi kommt gern zu Deinem Kl.-Geb. Alter 3 - 10 J. Tel. 05 61 / 51 58 29

Jochens Musikbox, keine Disco. Tel. 0 56 73 / 79 23

Mobile Disco mit Power-Musik- u. Lichtenanlage. Tel. 05 61 / 7 39 15 65

### Veranstaltungen

Auch in diesem Jahr findet wieder das **Harley-Davidson-Meeting** in Knüllwald-Niederbeisheim vom 12.-14. Juni 1998 statt. Bewerbungen von Bands, Verkaufsständen, Essens- und Getränkeständen, Alleinunterhaltern sind zu richten an: **H.-E. Fingerhut** Renghäuser Str. 5, 34593 Knüllwald

### Verschiedenes

Modelleisenbahn- u. Auto-Börse  
**KASSEL**  
**15.2.**  
10 - 16 Uhr  
Info: 05 61 / 51 26 18  
**UNI-Zentralmensa**  
Holländischer Platz / Moritzstraße  
Ankauf • Verkauf • Tausch

### 14./15. Febr.

Samstag 10 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
**Halle Waldeck Korbach**  
☎ (0 56 31) 6 23 79



Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Klarheit für das neue Jahr mit Tarokarten, Bachblüten u. Aura-Soma-Beratung. Tel. 0 56 06 / 57 31

Gründe priv. Spielkreis in Harleshäusern. Wer Lust hat mitzumachen, ruft an. Tel. 05 61 / 6 41 18

Wenn alle fest zusammenstehen, kann es bei FROLUCH weitergehen. Tel. 0 56 62 / 33 03

Herbalife, Betreuung u. Verkauf, Frau von Uslar. Tel. 0 56 25 / 41 15

Ihre Firma im Internet, schon ab 25 DM/Monat. Tel. 0 56 62 / 69 16

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 69 78

Kartenlegen, Astrologie- und Tarokurse. Tel. 0 56 65 / 12 08

Fensterputzen blitz u. blank nach Hausfrauenart. Tel. 05 61 / 81 97 72

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich! Tel. 0 56 09 / 75 84

Kinderkarussell-Verleih Übernahme gesamter Festplätze. Tel. 0 55 44 / 9 10 54

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu, schnell, sauber, preiswert. Tel. 0 56 06 / 83 23

### Verschiedenes

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Partyzelle, Imbisswagen, verleiht  
Tel. 0 56 06 / 83 23

Preisw. Möbeltransporte und Montage. Tel. 05 61 / 5 10 24 76 od. 01 71 / 4 76 37 20

Verteile Werbung in Bad Emstal-Balhorn. Tel. 0 56 25 / 54 44

Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Folienbeschriftung f. PKW, Schaufenster u. a. Tel. 0 56 62 / 18 60/Fax 56 09

Verleih v. Fest- u. Partyzelten in versch. Gr. + Zubeh. Tel. 0 56 62 / 55 82

### Geldmarkt

**Günstiges Baugeld**  
KAUF oder UMFINANZIERUNG, 5,93% effektiver Jahreszins, Festrate 545 DM mtl./100 TDM. KAMP, T. 05609/2085, Fax 80649

### Rat und Hilfe

Gesund abnehmen ist mögl. 5 Jahre Herbalife-Beratung. Tel. 0 56 77 / 5 29

Mit Herbalife können Sie 2 - 30 kg u. mehr abnehmen. Info Tel. 0 56 35 / 92 18

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info 0 56 22 / 57 10

### Neueröffnung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir für Sie ganzjährig **Hilfe in Lohnsteuer- und Kindergeldsachen**  
Lohnsteuerhilfeverein  
**Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.**,  
Ber.-Stelle: 34308 Bad Emstal,  
Schlesierstr. 1,  
Ruf 0 56 24 / 83 47

Gesund abnehmen, ich habe 25 Kilo abgenommen. Herbalife-Beratung. Tel. 0 55 44 / 16 61

Krebsberatungsstelle  
„LEBEN MIT KREBS“ e.V.,  
Kurt-Schumacher-Str. 2, 34117 Kassel,  
Tel. 05 61 / 10 76 70

Zuviel? Jeder Zweite schleppt Übergewicht. Gefahr für Vitalität. Weg mit dem Ballast! Keine Diät. Kostenneutral. Mit Garantie. 20 Millionen Anwender zufrieden. Tel. 05 61 / 51 54 18

Werben auch  
**Sie**  
zielgerecht in ihrem Mitteilungsblatt

Schönheit und Sentiment als Erfolgsrezept

# Claudia Jung in Kassel

am 14. März 1998

um 20.00 Uhr, Stadthalle Kassel.

Glaubwürdigkeit - das ist mit Sicherheit einer der Gründe, warum Claudia Jung eine solch treue Fangemeinde hat. Ihre Fans und solche, die es noch werden wollen, haben bei ihrem Kasseler Konzert die Möglichkeit, sich von der Ausstrahlung und dem Können einer Künstlerin zu überzeugen, für die schon immer der Grundsatz gilt: Ehrlichkeit und harte Arbeit zahlen sich mit Sicherheit aus.

Ihre Bürgerzeitungen verlosen

## 10 mal 1 Eintrittskarte

für den 14. März 1998 - 20.00 Uhr - Stadthalle Kassel.

Einfach eine Postkarte mit dem Stichwort

### Augenblicke Tour 1998

an nebenstehende Adresse.

Wer allerdings Fortuna nicht ganz traut:

Die Eintrittskarten-Hotline

**05 61 / 77 00 44**



**Verlag und Druck Linus Wittich KG**

» Claudia Jung «

**Waberner Straße 18**

**34560 Fritzlar**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

Einsendeschluß: 19.02.1998 (Datum d. Poststempels)

## Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksa-  
gungen oder Geschäftsanzeigen)  
zum

Preis von

DM **15.-**

Die Anzeige wird in der  
nächstmöglichen Ausgabe er-  
scheinen.

### ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils  
Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung  
durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht  
möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren An-  
zeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzei-  
chen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwen-  
den. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchsta-  
ben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro ange-  
fangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuzie-  
hen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige  
unter folgender Rubrik: \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bis hierher 15,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden	<input type="checkbox"/>	Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!																

Bank BLZ Konto-Nr.

Vorname Name

Straße

Wohnort Tel.-Nr.

Datum Unterschrift

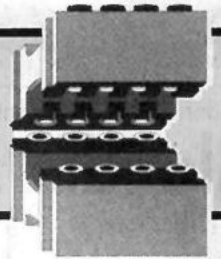
VERLAG  
**W**  
WITTICH

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8006-0

# Emstalhaus



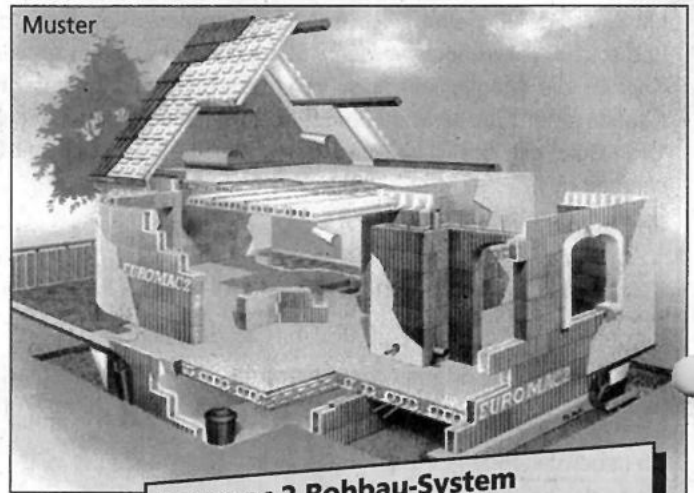
Oberste Eichen 1 • 34308 Bad Emstal (Neubaugebiet über den Bahngleisen)  
 Telefon (0 56 24) 92 57 00 • Fax (0 56 24) 92 57 02

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 – 12.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr, Sa. + So. nach terminlicher Absprache

**Rekordverdächtig** ..... sparen  
**Kosten- und umweltbewußt** ..... bauen  
**Energiesparend** ..... wohnen

- ☑ Wertbeständig, massiv und individuell günstig bauen
- ☑ Hoher Eigenleistungsanteil möglich durch betreute Bauweise
- ☑ Individuelle Planung und Unterstützung bei der Ausführung
- ☑ Rekordbauzeit auch für Laien
- ☑ Komplette Betreuung rund ums Haus
- ☑ Beste Wärmedämmung bei geringster Wandstärke
- ☑ Geringe Folgekosten durch höchste Heizkostensparnis

**X Sie sollten sich mit uns mal unterhalten und unser Musterhaus besichtigen!!!**

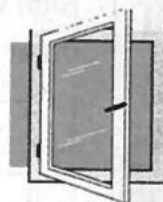


## Euromac 2 Rohbau-System 1-Familien-Haus

Grundriß (9,05 m x 9,05 m), ca. 115 m<sup>2</sup>, alle tragenden Innen- und Außenwände im EG; DG; Decke und Dachdämmung, einschl. Baubetreuung, Architektenleistung, einschl. Baubetreuung, Statik und Wärmeschutznachweis

**DM 49.900.-**

*Auf diese Firma können Sie bauen:  
 (Partner von Emstalhaus)*



... die bessere Lösung!

**FETÜMÖ**  
 Fenster • Türen • Wintergärten

**Die Entscheidung fürs Leben:  
 Kunststoffenster mit Ausstrahlung**

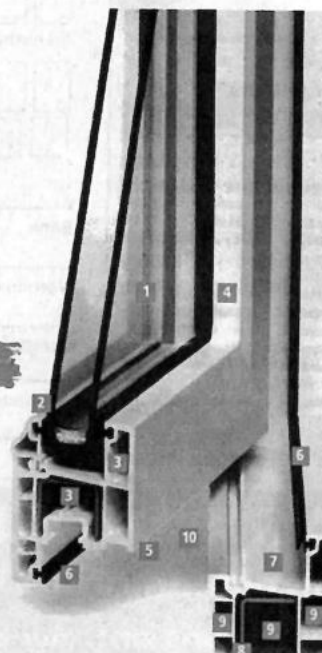


Preisbeispiel:  
**Balkontür-DKT**  
 87 x 204 cm

Preisbeispiel:  
**Fenster-DK**  
 100 x 100 cm, inkl. FETÜMÖ-Sicherheitspaket, Wärmeschutzverglasung k 1,3 W/m<sup>2</sup> K

**Aktionspreis  
 2484.-**

**Aluminium-Haustür**  
 thermisch getrennt mit Alufüllungsplatte, ISO-Strahlenglas



- 1 Isolierglas-Scheiben für Wärme-, Schall- und Einbruchschutz
- 2 Designglasleiste
- 3 3- oder 2-Kammersystem für erhöhte Wärmedämmung und stabilen Flügel
- 4 Klares, helles Weiß der Profile mit hohem Glanzgrad, auch in Holz-Dekorfolien oder in allen RAL-Farben lieferbar
- 5 Flügel mit Wasserabrißkante
- 6 Dichtungsauflage 8 mm innen und außen
- 7 Glatte Schrägfalz zur zwingenden Wasserableitung
- 8 Dauerhafte Beschlagsbefestigung durch jeweils mindestens zwei Kunststoff-Wandungen und durch Armierungsstahl
- 9 3-Kammersystem für erhöhte Wärmedämmung am Rahmen
- 10 Einbruchhemmende



# Bolte's

## INZAHLUNGNAHME-WOCHEN

### Sie können

uns Ihre gebrauchten Möbel zur Inzahlungnahme anbieten. Wir sagen Ihnen, was diese uns Wert sind und geben es Ihnen schriftlich!

### Sie können

unsere reichhaltige Top-Möbelauswahl studieren, uns Ihre Wünsche nennen und, werden wir uns einig, steht dem Abschluß eines Kaufvertrages nichts mehr im Weg. Sie erhalten Neu für Alt. Die Gutschrift für Alt wird bei Neu voll verrechnet!



#### Kaufvertrag

1 Schlafzimmer Logo Eiche natur: Schrank 6-türig mit 2 Spiegeln, Luxus-Kompaktbett 200x200 cm 2 Matratzen Schlaraffia Taschenfederkern 100x200 cm 2 Elektro-Rahmen Schlaraffia	DM 3.798,- DM 796,- DM 996,-
---	------------------------------------

DM 5.590,-  
Wir nehmen Ihr Schlafzimmer in Zahlung % DM 1.090,-  
Gesamt DM 4.500,-

... oder  
**Eckbankgruppen** ... oder  
**Möbel aller Art**

#### Kaufvertrag

1 Winkelküche Eiche natur inklusive Elektrogeräten laut Skizze, Lieferung und Montage Wir nehmen Ihr Küche in Zahlung % Gesamt	DM 9.870,- DM 1.270,- <u>DM 8.600,-</u>
--	---

#### Kaufvertrag

1 Anbauwand Atlantis Eiche natur ca. 350 cm inkl. Vitrine und Spiegelrückwand 1 Polstergarnitur mit Federkernpolsterung, Modell Santana, Leder petrol: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel 1 Couchtisch Eiche hell, Platte Marmor ca. 110 x 70	DM 3.998,- DM 3.698,- <u>DM 1.098,-</u> DM 8.794,- <u>DM 1.794,-</u> <u>DM 7.000,-</u>
--	---

Wir nehmen Ihr Wohnzimmer in Zahlung %  
Gesamt

... oder  
**Essgruppen**  
... oder  
**Jugendzimmer**

... oder  
**Dielengarnituren**

Rufen Sie uns an!  
Telefon 05 61-9 82 76 27

Vellmar, B7,  
Abfahrt Stadtmittel  
DT Obervellmar  
☎ 05 61/9 82 76-0

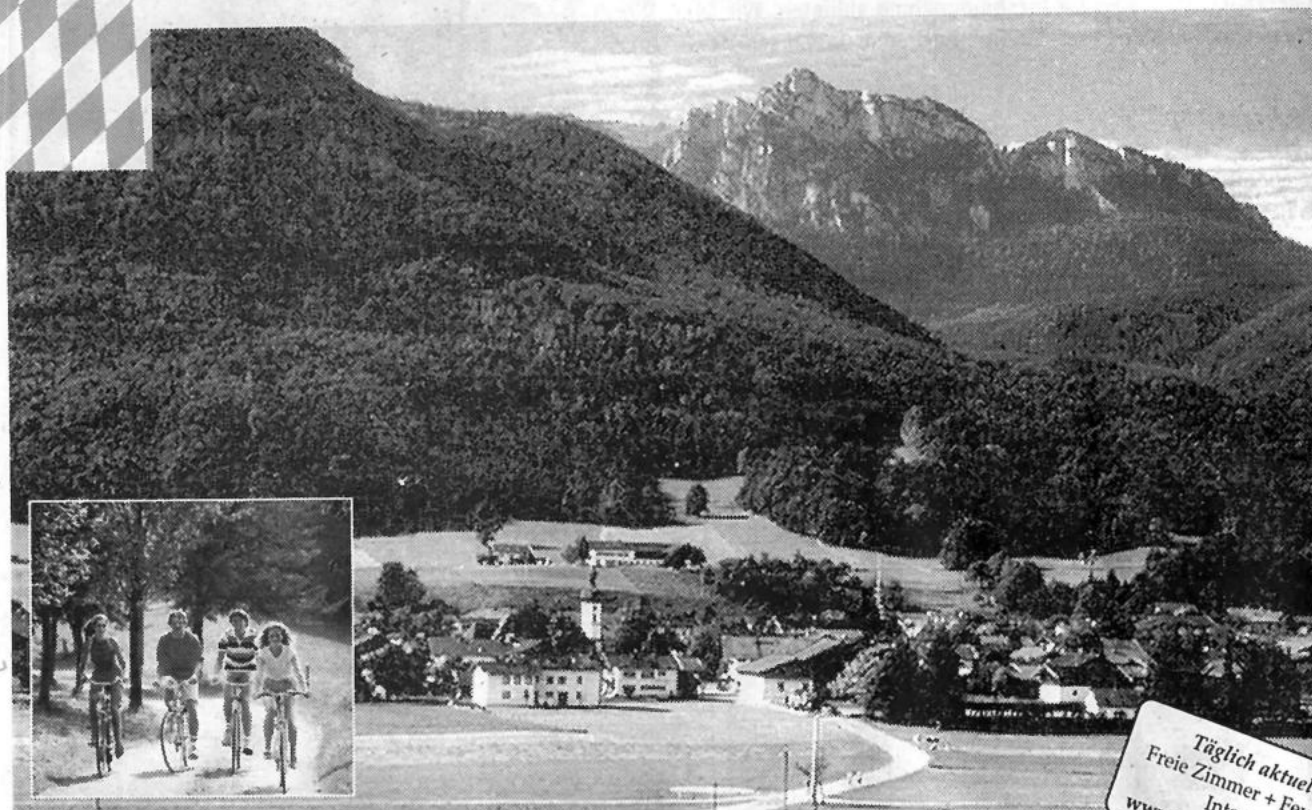
Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9.30 - 20 Uhr  
Sa 9 - 16 Uhr

# Möbel Bolte's

auf 13.000 m<sup>2</sup>  
Ausstellungsfläche

Kompetent für schönes Wohnen

# »Grüß Gott« im Erholungsort Rottau



## ROTTAU im Chiemgau

Unser Ort Rottau, mehrfach ausgezeichnet für Ortsbild und Blumenschmuck, liegt etwa 3 km südlich des Chiemsees am Fuße der Chiemgauer Alpen.

Unser Angebot an Wandermöglichkeiten erstreckt sich von der gemütlichen Moorwanderung durch das Naturschutzgebiet »Kendlmühlfilzen« bis hin zur anspruchsvollen Bergtour zur Kampenwand. Und nach einem ereignisreichen Tag steht Ihnen unser Wassertretbecken zur Erfrischung bereit.

**Rottau in Stichpunkten:** Moor- und Naturlehrpfad, Kinderspielplatz, Tennisplätze, Reiten, Luftgewehrschießen für Gäste, Konzerte, Heimatabende, Ausflugsfahrten, Industriedenkmal »Torfbahnhof«, Soleleitungsmuseum »Brunnhaus-Klaushäusl«. 540 m, 1100 Einwohner, 570 Gästebetten, Bahnhof Prien am Chiemsee, Autobahnausfahrt Bernau (A8 München-Salzburg).

Täglich aktuell:  
Freie Zimmer + Fewo im  
Internet:  
[www.quartier.com/rotau](http://www.quartier.com/rotau)

### Unser Angebot 1998:

»Gesundheitswoche« 7 x Ü/F incl. Thermalbäder und Massagen	ab DM 295,-
»Frühlingspaket« + »Herbstl'n« in Rottau 1 Woche Ü/F + Bayernschmankerl	ab DM 230,-

### Preisbeispiele aus unserem Gastgeberverzeichnis:

Privatpensionen/Bauernhöfe (Etagendusche)	Ü/F ab DM 20,-
Privatpensionen/Bauernhöfe (Dusche/WC)	Ü/F ab DM 25,-
Gasthöfe (Dusche/WC)	Ü/F ab DM 40,-
Ferienwohnungen:	pro Tag ab DM 55,-

Bitte übersenden Sie uns Ihr Ortsprospekt mit Gastgeberverzeichnis »Rottau im Chiemgau« mit umfangreichen Informationen über den Urlaubsort und seine Umgebung.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Verkehrsverein Rottau e.V.  
Grassauer Straße 7a  
83224 Rottau  
Telefon 086 41/2773  
Telefax 086 41/1419  
e-Mail: Verkehrsverein-Rottau@t-online.de

GESUNDHEIT +  
ERHOLUNG  
DAS BAYRISCHE  
MEEHR!  
**Chiemsee**

**AUGENBLICKE - TOUR 1998**



# CLAUDIA JUNG

**Sa. 14. März 1998 - 20 Uhr  
KASSEL - STADTHALLE**

Karten erhalten Sie beim HNA-Kartenservice in Kassel  
sowie in allen bek. Vorverkaufsstellen in der Region  
**TELEFONISCHER KARTENSERVICE: 0561 / 77 00 44**

VERLAG  
**W**  
WITTICH

**BÜRGERZEITUNG**  
Wachstüm mit über 100 Jahren  
in der Kassel-Region  
*Gesamtauflage  
über 500.000*

**WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON**



DIREKT VOM HERSTELLER



**metam**

60.1



**Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 • Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!**

- richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch
- funktionelles Design
- hochwertige Alu-Konstruktion
- thermisch getrennt
- Isolierverglasung
- durchdachte Belüftung
- Beschattungsanlagen auf Wunsch

**MURARO**  
Kunststoff-Fenster • individuelle Fertigung

**Haustüren**  
**Sicherheitstüren**

50 Jahre Klasse!

RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

*Warum denn in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah...*

**Hessisches LÖWENBIER**

Der herzlich-frische Biergenuß aus dem Schwalm-Eder-Kreis

**HORST PLAG** Miele Spezialist

Unsere Leistungen: Abt. Küchen

- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie auf Miele Elektrogeräte
- 24-Std.-Service für Kühl- u. Gefriergeräte

Miele Küchen und Hausgeräte  
Industriegebiet Nord • In der Aue 10  
34613 Schwalmstadt-Treysa  
☎ 0 66 91 / 96 31-0  
Fax 0 66 91 / 2 41 10

Für **MICH.** Für **DICH.** Für **ALLE.**

**HUK**

**Krankenversicherung:**  
Jetzt lohnt sich ein Vergleich!  
Kommen Sie zu uns:

Vertrauensmann  
**Roland Bittner**  
Tel. 0 56 62 / 36 98  
Heiderosenstr. 2, 34323 Malsfeld

**HUK-Coburg**  
Versicherungen · Bausparen

**Orthopädie-Schuhtechnik SCHOTT**

Maßschuhe, Einlagen, Schuhzurichtungen, Kompressionsstrümpfe, Bandagenfußpflege, Fußpflege, Spezialschuhe

**Untergasse 4, Tel. 0 56 81 / 22 18**  
**34576 Homberg/Efze**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 13 + 14.30 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr, Mi. nachmittag geschlossen

**TAG + NACHT NOTDIENST**

**REINHARD KEIM**

**Rohr- und Kanal-Reinigungsservice**

- TV-Kanaluntersuchung • Kanalsanierung • Kanalortung
- Klärgrubenentleerung • Dichtheitsprüfung
- Öl-, Benzin- und Fettabscheiderentsorgung

**Felsberg**  
☎ (0 56 62) **94 82-0**  
Fax 94 82-82

• Mutterboden zu verkaufen 0 56 62 / 22 97